



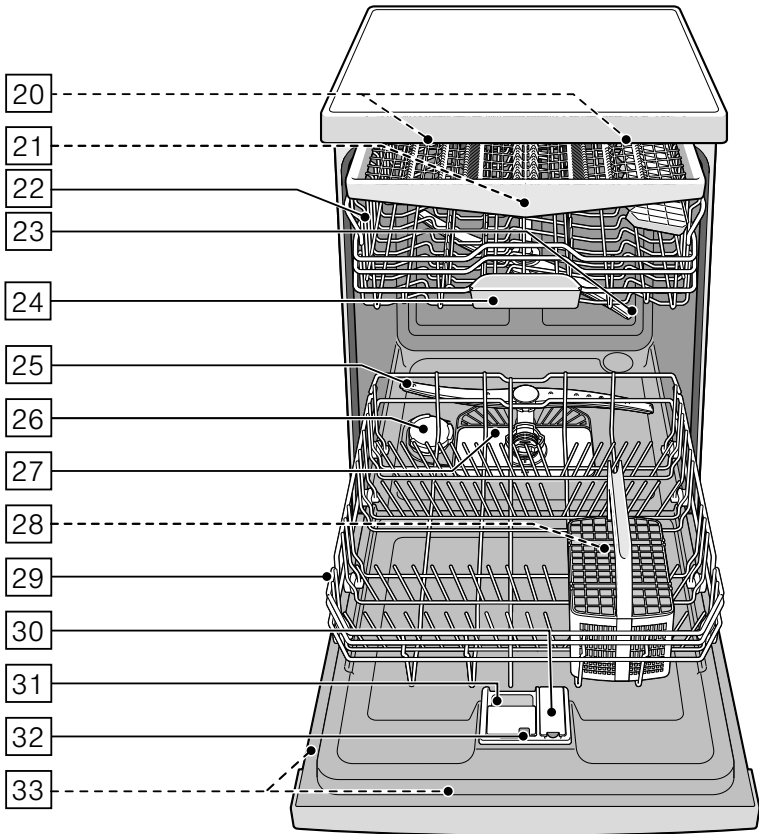
# Volně stojící myčka na nádobí **SMS46GI05E**



**BOSCH**

cz Návod k použití





# Obsah

 <b>Použití podle určení .....</b>	<b>5</b>	 <b>Nádobí .....</b>	<b>18</b>
 <b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>5</b>	Není vhodné .....	18
Dříve než spotřebič uvedete do provozu .....	5	Poškození sklenic a nádobí .....	18
Při dodání .....	6	Uložení nádobí .....	19
Při instalaci .....	6	Horní koš na nádobí .....	19
V denním provozu .....	8	Dolní koš na nádobí .....	19
Zablokování dvířek .....	8	Koš na příbory .....	20
Zablokování tlačítek .....	9	Zásuvka na příbory .....	20
Při vzniklých škodách .....	10	Etažér .....	21
Při likvidaci .....	10	Sklopné trny .....	21
 <b>Ochrana životního prostředí .....</b>	<b>12</b>	Držák malých dílů .....	21
Obal .....	12	Police na nože .....	22
Staré spotřebiče .....	12	Ostříkovací hlava na pečicí plechy .....	22
 <b>Seznámení se se spotřebičem .....</b>	<b>13</b>	Vykližení nádobí .....	23
Ovládací panel .....	13	Úprava výšky koše .....	23
Vnitřní prostor myčky nádobí .....	13	 <b>Mycí prostředek .....</b>	<b>24</b>
Přehled nabídky .....	14	Plnění mycího prostředku .....	25
 <b>Zařízení ke změkčování vody/ speciální sůl .....</b>	<b>15</b>	Kombinovaný mycí prostředek ...	26
Tabulka tvrdosti vody .....	15	 <b>Přehled programů .....</b>	<b>27</b>
Nastavení změkčovacího zařízení .....	15	Volba programu .....	29
Použití speciální soli .....	16	Upozornění pro zkušební ústavy ..	29
Použití mycích prostředků s komponentou soli .....	16	 <b>Přídavné funkce .....</b>	<b>29</b>
Vypnutí ukazatele změkčování vody..	16	Úspora času (VarioSpeed Plus) ..	29
 <b>Leštidlo .....</b>	<b>17</b>	Poloviční náplň .....	29
Nastavení množství leštidla .....	17	HygienaPlus .....	29
Použití mycích prostředků s komponentou leštidla .....	18	IntensiveZone .....	30
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	18	Extra sušení .....	30
		Sušení s vysokým leskem .....	30
		Energy Save .....	30


**Obsluha spotřebiče .....30**

Programová data .....	30
AquaSenzor .....	30
Zapnutí spotřebiče .....	31
Ukazatel zbývajících času .....	31
Odložený start .....	31
Ukončení programu .....	31
AutoPowerOff .....	32
Vypnutí spotřebiče .....	33
Přerušení programu .....	33
Zrušení programu .....	33
Změna programu .....	33
Intenzivní sušení .....	34


**Čištění a údržba .....34**

Celkový stav spotřebiče .....	34
Péče o zařízení .....	35
Speciální sůl a leštidlo .....	36
Sítka .....	36
Ostříkovací ramena .....	37


**Co dělat v případě poruchy? ..... 37**

Čerpadlo odpadní vody .....	38
Tabulka poruch .....	39


**Zákaznický servis ..... 49**

**Instalace a připojení ..... 49**

Rozsah dodávky .....	49
Bezpečnostní pokyny .....	49
Dodání .....	50
Technické údaje .....	50
Instalace .....	50
Přípojka odpadní vody .....	50
Přípojka pitné vody .....	51
Přípojka teplé vody .....	51
Elektrické připojení .....	52
Demontáž .....	52
Přeprava .....	53
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče) .....	53



## Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je určena pro použití do maximální výšky 4000 m nad mořem.



## Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento spotřebič používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

## **Při dodání:**

- 1.** Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- 2.** Zlikvidujte prosím předpisově obalový materiál.
- 3.** Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí jim nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

## **Při instalaci**

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Proveďte instalaci a připojení podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby byl zemnicí systém elektrické domovní instalace předpisově nainstalován.

- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku **33** myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontovaná pod nebo nad jiné domácí spotřebiče, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí v montážním návodu příslušného spotřebiče.
- Dodržujte dále také montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech spotřebičů.

- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, musíte se obrátit na výrobce těchto spotřebičů, abyste zajistili správné namontování myčky nádobí pod nebo nad tyto spotřebiče.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné desky.
- Dbejte na to, že u zdrojů tepla (například na instalaci topení/ horké vody) nebo na horkých částech zařízení může dojít k tavení izolace síťové přípojky myčky nádobí. Zajistěte, aby se síťová přípojka myčky nádobí nikdy nedostala do kontaktu se zdroji tepla nebo s horkými částmi zařízení.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. → *"Elektrické připojení" na straně 52*
- U některých modelů: Plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil. V přívodní hadici se nacházejí elektrická přípojná vedení. Přívodní hadici neřezejte. Neponořujte plastové pouzdro do vody.

## V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití na obalech mycích a leštících prostředků.

### Dětská pojistka (zablokování dvířek) \*

Dětská pojistka (zablokování dveří) chrání děti před možným nebezpečím způsobeným myčkou nádobí.

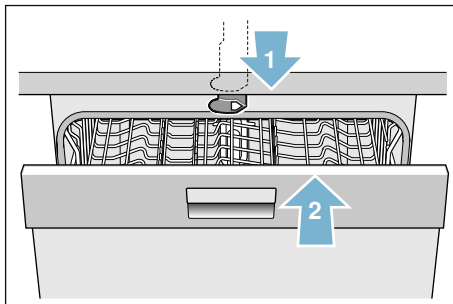
#### **⚠ Varování Nebezpečí udušení!**

Děti se mohou v mycím prostoru zavřít a udusit. Pokud odcházíte od myčky nádobí, vždy úplně zavřete její dvířka.

### Dětskou pojistku aktivujte takto (zablokování dveří):

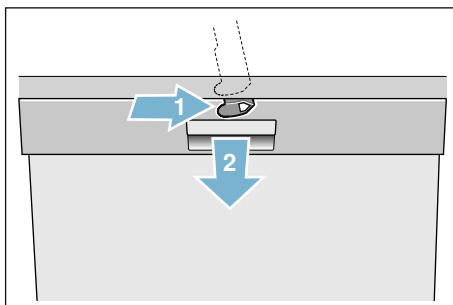
1. Zatáhněte za úchytku dětské pojistky směrem k sobě (1).
2. Zavřete dvířka (2).

Dětská pojistka je aktivní.



### Dveře s aktivovanou dětskou pojistkou otevřete takto (zablokování dveří):

1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Otevřete dvířka (2).

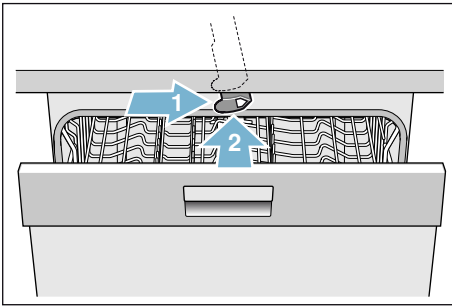




## Dětskou pojistku deaktivujte takto (odblokování dveří):

1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem dozadu (2).

Dětská pojistka je deaktivována.





\* podle modelu


## Dětská pojistka (zablokování tlačítek)



Vaši myčku nádobí můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

## Zablokování tlačítek aktivujete takto:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Podržíte cca 4 sekundy stisknuté tlačítko . V okně ukazatele se zobrazí .

Blokování tlačítek je aktivováno.

Pokud během probíhajícího programu dojde ke stisknutí libovolného tlačítka, na číselném ukazateli se zobrazí . Zrušení programu (reset) není možné.

Za účelem **deaktivace** blokování tlačítek podržte cca 4 sekundy stisknuté tlačítko , až na číselném ukazateli zhasne .

S ukončením programu je zrušeno blokování tlačítek. V případě výpadku sítě se blokování tlačítek nevypne. U každého nového programu musí být blokování tlačítek znovu aktivováno.



## Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškozeních, speciálně ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka) nebo omezení funkce dvířek, se spotřebič již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

## Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky nádobí. Zamezíte tak pozdějším úrazům.
2. Dopravte spotřebič k řádné likvidaci.

## Varování Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v koši na příbory\*  musí uložit špičkami směrem dolů nebo v polici na nože\*, příp. v zásuvce na příbory\*  uspořádat do vodorovné polohy.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše. Spotřebič se může převrátit.

- Nestojí-li spotřebič ve výklenku, a je tak přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty zakoupíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

\* podle modelu

### **Varování** **Nebezpečí výbuchu!**

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

### **Varování** **Nebezpečí opaření!**

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

### **Varování** **Nebezpečí pro děti!**

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo mohou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. V myčce nádobí mohou být malé části, které by děti mohly spolknout. Voda ve vnitřním prostoru není pitná, mohly by se v ní nacházet zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.

- Při otevření a zavření dvířek u výškově vestavěného spotřebiče dbejte na to, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a pod nimi ležícími dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.  
U vysloužilých spotřebičů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.



## Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály. Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů. O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vašeho obecního úřadu nebo městské správy.

### Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Při likvidaci spotřebiče je tak možné rozdělení podle druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání"  
→ *Strana 6.*

### Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci"  
→ *Strana 10.*



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Směrnice platná v zemích EU udává způsob navrácení nebo recyklace zařízení, která už dosloužila.



## Seznámení se se spotřebičem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče se nachází vpředu na návodu. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

### Ovládací panel

Viz obrázek → *Strana 2*

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka \*\*
- 3 Otvírač dvířek
- 4 Odložený start
- 5 Příkladové funkce/programová tlačítka \*\*
- 6 Tlačítko START
- 7 Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- 8 Ukazatel doplnění soli
- 9 Ukazatel doplnění leštidla
- 10 Číselný ukazatel

\* podle modelu

\*\* počet podle modelu

### Vnitřní prostor myčky nádobí

Viz obrázek → *Strana 2*

- 20 Vnitřní osvětlení \*
- 21 Zásuvka na příbory \*
- 22 Horní koš na nádobí
- 23 Horní ostříkovací rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolní ostříkovací rameno
- 26 Zásobník na speciální sůl
- 27 Sítka
- 28 Koš na příbory \*
- 29 Dolní koš na nádobí
- 30 Zásobník na leštidlo
- 31 Zásobník na mycí prostředek
- 32 Uzavíratelná zástrčka zásobníku na mycí prostředek
- 33 Typový štítek

\* podle modelu

## Přehled nabídky

Pro usnadnění používání je myčka nádobí již přednastavena.

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách. Tato nastavení z výroby můžete změnit.

Nastavení	Nastavení z výroby	Popis
<i>H</i> Tvrdost vody <i>H:00-H:07</i>	<i>H:04</i>	Nastavení tvrdosti vody. Při použití multitablet zvolte nejnižší stupeň.
<i>r</i> Leštidlo <i>r:00-r:06</i>	<i>r:05</i>	Množství leštidla ovlivňuje sušení. Při použití multitablet zvolte stupeň 0.
<i>d</i> Intenzivní sušení <i>d:00-d:01</i>	<i>d:00 / Vyp.</i>	Zlepšené sušení, pro sklenice a plastové díly.
<i>R</i> Teplá voda * <i>R:00-R:01</i>	<i>R:00 / Vyp.</i>	Je možné připojení na teplou (40-60 °C) nebo studenou vodu (<40 °C).
<i>P</i> AutoPowerOff <i>P:00-P:02</i>	<i>P:01</i>	Automatické vypnutí spotřebiče po ukončeném mycím cyklu.

**\*podle modelu**

## Zařízení ke změkčování vody/ speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřních prostorách usazují bílé vápenaté zbytky. Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení, a tím potřebné množství soli, je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz následující tabulka tvrdosti vody).

### Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0-1,1	<b>H:00</b>
7 - 8	měkká	1,2-1,4	<b>H:01</b>
9 - 10	středně	1,5-1,8	<b>H:02</b>
11 - 12	středně	1,9-2,1	<b>H:03</b>
13 - 16	středně	2,2-2,9	<b>H:04</b>
17 - 21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H:05</b>
22 - 30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H:06</b>
31 - 50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H:07</b>

## Nastavení změkčovacího zařízení

Množství přidávané soli můžete nastavit v rozmezí **H:00** až **H:07**. U nastavené hodnoty **H:00** není potřeba žádná sůl.

### Množství přidávané soli nastavíte takto:

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Potřebný stupeň převezměte z tabulky tvrdosti vody.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Podržte stisknuté programové tlačítko A a tlačítko START 6 tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí **H:0**.
5. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka A a na číselném ukazateli 10, svítí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
6. Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **H:07** skočí ukazatel zpět na **H:00**.
7. Stiskněte tlačítko START 6. Nastavená hodnota se uloží.

## Použití speciální soli

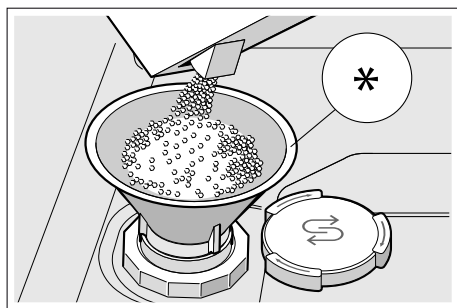
Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli [8], doplňte speciální sůl. Speciální sůl doplňujte vždy bezprostředně před zapnutím myčky nádobí. Díky tomu se přetékající roztok soli okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

### Pozor!

Mycí prostředek zničí změkčovací zařízení! Nikdy neplňte mycí prostředek do zásobníku pro speciální sůl.

### Speciální sůl doplňte takto:

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [26].
2. Naplňte zásobník vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Naplňte (jak je vyobrazeno) speciální sůl **(nikoliv jedlou sůl nebo tablety)**. Přitom se vypuzuje a odtéká voda.



\* podle modelu

## Použití mycího prostředku s komponentou soli


Mycí prostředek s komponentou soli můžete obecně používat bez přidání speciální soli až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody vyšší než 21 °dH je nutné použití speciální soli.

## Vypnutí ukazatele změkčování vody


Pokud Vás ukazatel doplnění soli [8] ruší (například tehdy, pokud používáte kombinovaný mycí prostředek s komponentou soli), můžete ukazatel doplnění soli vypnout. Postupujte podle popisu v bodě "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**. Změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli jsou vypnuté.

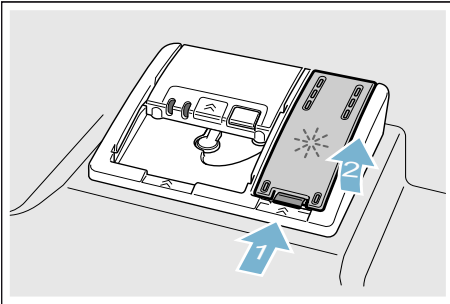


## Leštidlo

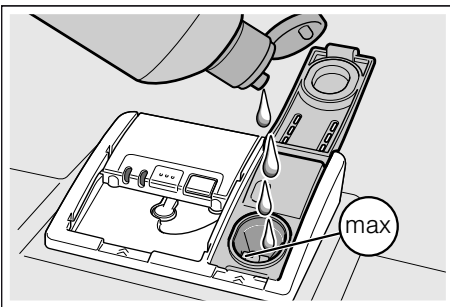
Leštidlo zajišťuje nádobí beze skvrn a vyleštěné sklo. Používejte pouze leštící přípravky pro myčky nádobí používané v domácnosti. Jakmile se rozsvítí ukazatel doplnění leštidla  na ovládacím panelu, je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1-2 mycí procesy. Doplňte leštidlo.

### Leštidlo doplníte takto:

1. Otevřete zásobník , stiskněte (1) a zvedněte (2) příložku na víčku.



2. Naplňte leštidlo až ke značce max.












3. Zavřete víko, dokud uzávěr nezaskočí.
4. Přeteklé leštidlo odstraňte hadříkem. Zabrání to nadměrné tvorbě pěny při následujícím mycím cyklu.

## Nastavení množství leštidla

Množství přidávaného leštidla můžete nastavit v rozmezí  $r:00$  až  $r:06$ . Abyste dosáhli velmi dobrého výsledku sušení, nastavte přidávané množství leštidla na  $r:05$ . Z výroby je již nastaven stupeň  $r:05$ . Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy nebo skvrny po vodě. Nastavte nižší stupeň, abyste zabránili šmouhám. Nastavte vyšší stupeň, abyste zabránili skvrnám po vodě.

### Množství leštidla nastavíte takto:


1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
2. Podržte stisknuté programové tlačítko  a tlačítko START  tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí  $H:0$ .
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka  a na číselném ukazateli  svítí hodnota nastavená z výroby  $H:04$ .
4. Stiskněte programové tlačítko  tolikrát, až se na číselném ukazateli  zobrazí hodnota nastavená z výroby  $r:05$ .


5. Stiskněte programové tlačítko . S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvyšuje o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty  $r:05$  skočí ukazatel zpět na  $r:00$ .
6. Stiskněte tlačítko START . Nastavená hodnota se uloží.

## Použití mycího prostředku s komponentou leštidla

Mycí prostředek s komponentou leštidla můžete obecně používat bez přidání leštidla až do tvrdosti vody 21 °dH (37 ° fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody vyšší než 21 °dH je nutné použití leštidla.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla  ruší (například tehdy, pokud používáte kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla), můžete ukazatel doplnění leštidla vypnout.

Postupujte podle popisu v bodě "Nastavení množství leštidla" a nastavte stupeň  $r:00$ . Ukazatel doplnění leštidla  je vypnutý.



## Nádobí

### Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

### Poškození sklenic a nádobí

#### Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

#### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

## Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
  - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout,
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
  - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat,
  - nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [23] a [25].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

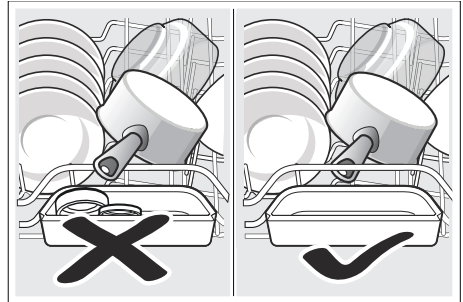
### Horní koš na nádobí

Uložte šálky a sklenice do horního koše na nádobí [22].



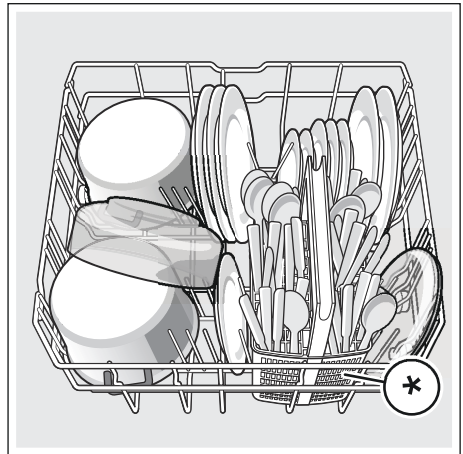
\* podle modelu

**Upozornění:** : Dbejte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] nebyly žádné kusy nádobí. Toto nádobí může blokovat víko zásobníku na mycí prostředek. Může tak zabránit jeho otevření.



### Dolní koš na nádobí

Uložte hrnce a talíře do spodního koše na nádobí [29].



\* podle modelu

## cz Nádobí

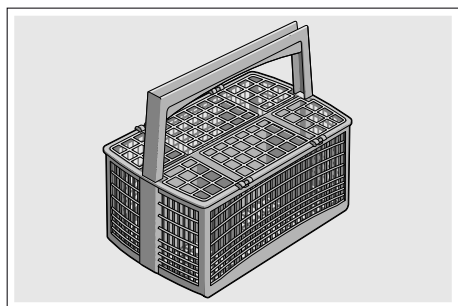
**Tip:** Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody obdržíte lepší výsledek mytí.

**Tip:** Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

### Koš na příbory\*


Vaše příbory uložte do koše na příbory vždy neroztříděné, špičatou stranou směrem dolů.

Aby se zabránilo poranění, položte dlouhé špičaté díly a nože na polici na nože\*.

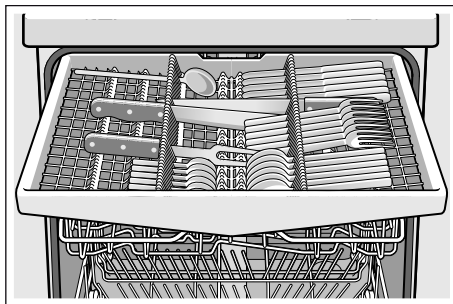


\* podle modelu

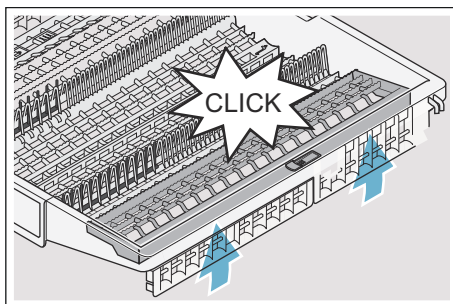
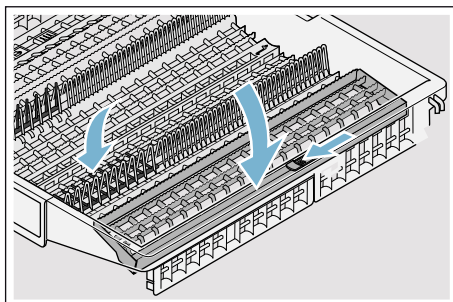
### Zásuvka na příbory\*

Uspořádejte příbory do zásuvky na příbory  podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.

Zásuvku na příbory můžete vyndat.



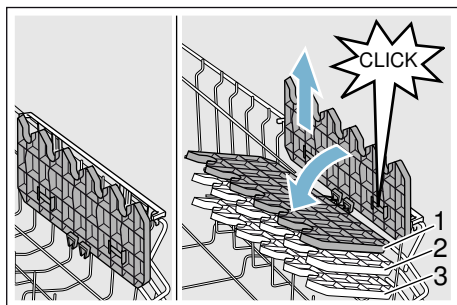
Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí můžete boční odkládací plochy sklopit dolů, abyste získali více místa pro vyšší díly příborů. Přední řady trnů můžete sklopit, abyste mohli vložit širší rukojeti příborů.



\* podle modelu

## Etažér \*

Etažér a prostor pod ním můžete používat pro malé šálky a sklenice nebo pro větší jídelní náčiní jako např. vařečky nebo servírovací příbory. Pokud etažér nepotřebujete, můžete jej sklopit nahoru.



Podle modelu můžete etažér 3 krát výškově nastavit.

### Výškové nastavení etažéru provedete takto:

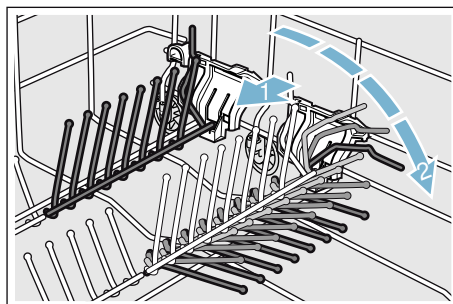
1. Nastavte etažér svisle a zatáhněte směrem nahoru.
2. Nastavte etažér mírně šikmo dolů a zasuňte na požadovanou výšku (1, 2 nebo 3).
3. Zajistěte etažér zaskočením. Etažér slyšitelně zaskočí.

## Sklopné trny \*

\* Podle modelu Vaší myčky nádobí můžete sklopné trny sklopit. Můžete tak lépe uložit hrnce, misky a sklenice.

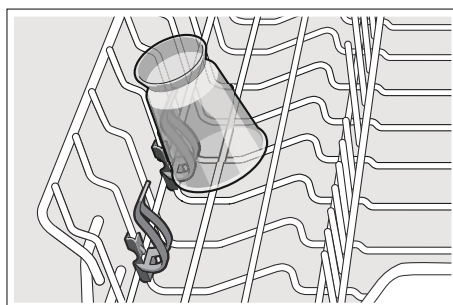
### Sklopné trny sklopite takto:

1. Stiskněte páčku směrem dopředu (1).
2. Sklopte sklopné trny (2).



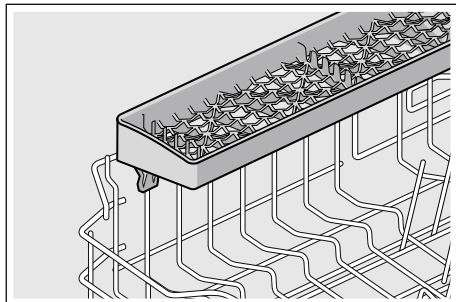
## Držák malých dílů \*

\* Podle modelu Vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven držáky malých předmětů. Pomocí držáků malých předmětů můžete spolehlivě uchytit lehké plastové díly.



## Police na nože \*

\* Podle modelu Vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven polici na nože. Do police na nože můžete vložit dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní.



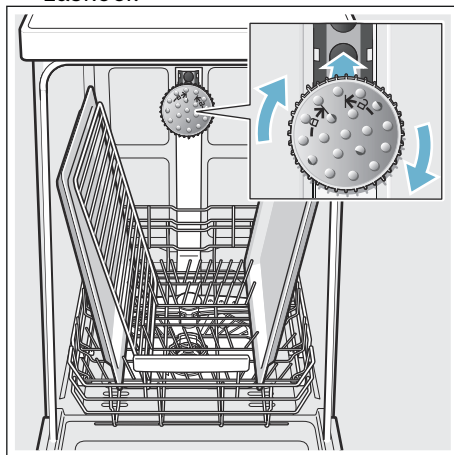
## Ostříkovací hlava na pečicí plechy \*

\* podle modelu Vaší myčky

Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy na pečení nebo rošty, jakož i velké talíře (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře).

## Ostříkovací hlavu nasadíte takto:

1. Vyndejte horní koš [22].
2. Nasadte ostříkovací hlavu podle vyobrazení a pootočte směrem doprava. Ostříkovací hlava zaskočí.



Aby proud vody mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

**Upozornění:** Dbejte na to, abyste myčku nádobí vždy provozovali s horním košem [22] nebo ostříkovací hlavou na pečicí plechy.

## Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí v dolním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

**Tip:** Horké nádobí je citlivé na dotyk! Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

**Upozornění:** Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru spotřebiče ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

## Úprava výšky koše \*

\* podle modelu

Horní koš na nádobí [22] lze podle potřeby výškově upravit, aby se buď v horním nebo v dolním koši vytvořilo více místa pro vyšší kusy nádobí.

### Výška spotřebiče 86,5 cm

S košem na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

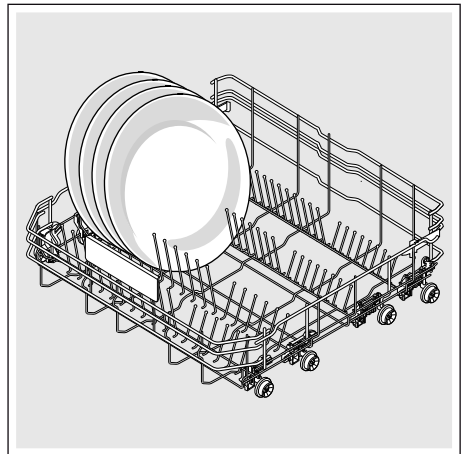
Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

### Výška spotřebiče 86,5 cm

S košem na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

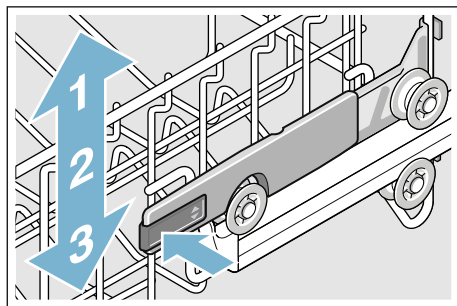
Velké talíře až do průměru 31/34\* cm uložte tak, jak je vyobrazeno v dolním koši na nádobí [29].



\* podle modelu

## Horní koš na nádobí s postranními páčkami

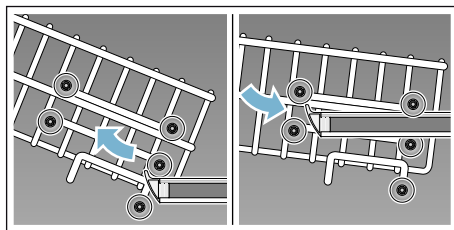
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Držte horní koš na nádobí ze strany za horní okraj. Zabrání to náhlému spadnutí koše dolů při dalším kroku.
3. **Spuštění** horního koše na nádobí; obě páčky vlevo a vpravo na vnější straně koše stiskněte směrem dovnitř. Horní koš na nádobí se spustí.



4. **Zvednutí** horního koše; uchopte horní koš na nádobí za horní okraj a zvedněte jej.
5. Zajistěte, aby horní koš na nádobí ležel na obou stranách ve stejné výšce.
6. Zasuňte horní koš.

## Horní koš na nádobí s horním a spodním párem koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Vyndejte horní koš na nádobí.
3. Horní koš na nádobí znovu zavěste na horní (stupeň 3) nebo spodní (stupeň 1) kolečka.



4. Zasuňte horní koš.



## Mýcí prostředek

Můžete používat tablety i práškové nebo tekuté mýcí prostředky určené k mytí v myčce nádobí. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mýcím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mýcí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mýcí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.



**Upozornění:** Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků! Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

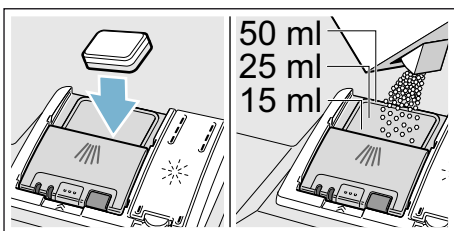
### **⚠ Varování**

#### **Nebezpečí poranění a věcné škody vlivem nedodržování bezpečnostních pokynů pro mycí a lešticí prostředky!**

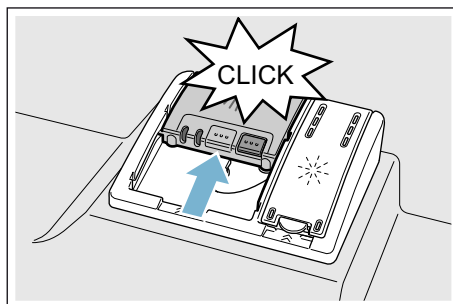
Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro mycí a lešticí prostředky.

### **Plnění mycího prostředku**

1. Pokud je zásobník na mycí prostředky [31] ještě zavřený, uvolněte uzávěr [32] aby se otevřel.
2. Naplňte mycí prostředek do suchého zásobníku na mycí prostředek [31] (vložit tabletu napříč, ne na výšku).
3. Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Použijte rozdělení dávkování zásobníku na mycí prostředek. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml-25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



4. Zavřete víko zásobníku na mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky na tablety, kde se postupně rozpustí.

**Tip:** U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku, než jaké je uvedeno.

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1, ...) ještě přídatné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí prostředky, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepších výsledků mytí a sušení.

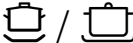
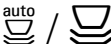
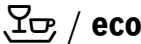
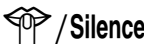

### Upozornění

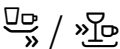

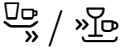




- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** zachytnou misku na tablety [24] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta, s jejíž částečně rozpuštěnou formou byste mohli přijít do kontaktu.
- **Nepokládejte** do zachytné misky na tablety [24] žádné drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Optimálních mycích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.

- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suchého zásobníku na mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.
- Bio a Eko mycí prostředky: Mycí prostředky s označením „Bio“ nebo „Eko“ používají (z důvodu ochrany životního prostředí) zpravidla menší množství účinných látek, příp. zcela upustily od použití určitých látek. Mycí účinek takových produktů může být někdy omezen.

## Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přidavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a přístroje	silně ulpívající, přípečené nebo zaschlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	všechny	<b>Intenzivní:</b> Předmytí Mytí 70° Mezimytlí Leštění 69° Sušení
smíšené nádobí a přístroje	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Auto 45°- 65°	všechny	<b>Optimalizovaný senzorem:</b> Pomocí senzorky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a přístroje	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Eco 50°	všechny	<b>Úsporný program:</b> Předmytí Mytí 50° Mezimytlí Leštění 63° Sušení
smíšené nádobí a přístroje	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Tichý 50°	IntensiveZone Poloviční náplň HygienaPlus Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Hlukově optimalizovaný:</b> Předmytí Mytí 50° Mezimytlí Leštění 63° Sušení
choulostivé nádobí, přístroje; tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 Sklo 40°	IntensiveZone VarioSpeedPlus Poloviční náplň Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Obzvláště šetrné:</b> Předmytí Mytí 40° Mezimytlí Leštění 60° Sušení

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Rychlý 65°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Časově optimalizovaný:</b> Mytí 65° Mezimyті Leštění 70° Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	<b>1h</b> 65°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Časově optimalizovaný:</b> Mytí 65° Mezimyті Leštění 70° Sušení
choulostivé nádobí, příbory; tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Rychlý 45°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Časově optimalizovaný:</b> Mytí 45° Mezimyті Leštění 55°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimyті	 /  Předmyті	žádné	<b>Studené opláchnutí:</b> Předmyті
-	-	 / <b>Easy Clean</b> Péče o zařízení 70°	žádné	<b>Péče o zařízení 70°</b>

## Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete zvolit vhodný program.


## Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).


Jedná se o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potřebné označení produktu (č. E) a výrobní číslo (č. FD), které najdete na typovém štítku  na dveřích spotřebiče.

## Přídavné funkce

\* Podle modelu Vaší myčky nádobí můžete zvolit různé přídavné funkce .

### Úspora času (VarioSpeedPlus) \*

Pomocí funkce "Úspora času" lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20 % až 66 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

### Poloviční náplň\*

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout "Poloviční náplň". Ušetří se přitom voda, energie a čas. K mytí nadávkujte do zásobníku na mycí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění spotřebiče.

### HygienaPlus \* (HygienePlus) \*

S touto funkcí se zvýší a extrémně dlouho udržuje teplota, abyste získali definovaný dezinfekční výkon. Průběžným používáním této funkce bude dosaženo vyššího stavu hygieny. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prkének na krájení nebo kojeneckých láhví.



## **IntensiveZone\***

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánve v dolním koši můžete mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se proud vody v dolním koši, zvýší se teplota mytí.



## **Extra sušení\***

Zvýšená teplota během mytí a prodloužená fáze sušení umožňují, že také plastové díly lépe uschnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.



## **Sušení s vysokým leskem\***

Zvýšením množství vody během mycího cyklu a prodloužením fáze sušení se zabrání skvrnám alepší se výsledky sušení. Spotřeba energie se lehce zvýší. Pro funkci "Sušení s vysokým leskem" se doporučuje leštadlo (také při použití kombinovaných mycích prostředků).



## **Energy Save\***

Pomocí funkce „Energy Save“ lze snížit spotřebu vody a energie. Pro optimální výsledky mytí a sušení se prodlouží doba běhu programu.



## **Obsluha spotřebiče**

### **Programová data**




Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody  $H: 74$ . Ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

### **AquaSenzor \***

\* podle modelu

AquaSenzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody. Aktivace AquaSenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li AquaSenzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně. Spotřeba vody se tak sníží o 3-6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.


## Zapnutí spotřebiče

1. Otevřete úplně přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. . K provozu nepoškozujícímu životní prostředí je při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné programové tlačítko .
3. Stiskněte tlačítko START . Spustí se běh programu.

### Upozornění:

Z ekologických důvodů bude při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Šetří to přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku. **Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.**

## Ukazatel zbývajících času








Při volbě programu se na číselném ukazateli  zobrazí zbývajících délka programu.

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí, jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

## Odložený start \*


\* podle modelu  
Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

### Odložený start nastavíte takto:

1. Zapněte vypínač. ZAP./VYP. .
2. Stiskněte tlačítko odloženého startu  + až se na číselném ukazateli  zobrazí **h:00**.
3. Tlačítko odloženého startu  - nebo + stiskněte tolikrát, až zobrazený čas odpovídá Vašemu přání.
4. Stiskněte tlačítko START . Odložený start je aktivován.
5. Za účelem vymazání odloženého startu stiskněte tlačítko  - nebo + tolikrát, až se na číselném ukazateli  zobrazí **h:00**.

Až do spuštění můžete Vaši volbu programu libovolně měnit.

## Ukončení programu

Program je ukončen, když se na číselném ukazateli  zobrazí hodnota **0:00**.

## AutoPowerOff (Automatické vypnutí po ukončení programu) nebo vnitřního osvětlení \*

Za účelem úspory energie se myčka nádobí může 1 minutu nebo 120 minut po ukončení programu automaticky vypnout. Nastavení je volitelné v rozmezí  $P:00$  až  $P:02$ .

$P:00$  Spotřebič se automaticky nevypne.

Vnitřní osvětlení [20] svítí při otevřených dvířkách nezávisle na zapnutém nebo vypnutém vypínači ZAP./VYP. [1]. Při zavřených dvířkách je osvětlení vypnuto. Pokud jsou dvířka otevřená déle než 60 minut, osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení [20] svítí pouze při nastavené hodnotě  $P:00$ .

$P:01$  Spotřebič se po 1 minutě vypne.

$P:02$  Spotřebič se vypne po 120 minutách.

### Nastavení změníte takto:

1. Zapněte vypínač. ZAP./VYP. [1].
2. Podržte stisknuté programové tlačítko [A] a tlačítko START [6] tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí  $H:0...$
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a na číselném ukazateli [10] svítí hodnota  $H:0...$
4. Stiskněte programové tlačítko [A] tolikrát, až se na číselném ukazateli [10] zobrazí hodnota  $P:0$ .
5. Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty  $P:02$  skočí ukazatel zpět na  $P:00$ .
6. Stiskněte tlačítko START [6]. Nastavená hodnota se uloží.

\* podle modelu



## Vypnutí spotřebiče

### Po skončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Zavřete přívod vody (odpadá u spotřebičů s AquaStop).
3. Po vychladnutí vyndejte nádobí.

**Upozornění:** Po ukončení programu nechejte spotřebič ještě trochu vychladnout, než jej otevřete. Zabráníte tím úniku páry, která dlouhodobě způsobuje poškození Vašeho vestavěného nábytku.

## Přerušení programu

### Pozor!

Vlivem expanze (přetlak) se mohou dvířka spotřebiče samovolně otevřít a/ nebo může unikat voda! Pokud při připojení teplé vody nebo ohřevu spotřebiče byla dvířka myčky nádobí otevřená, nechejte vždy dvířka myčky nádobí nejprve několik minut pootevřená a potom je zavřete.

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP.  1.  
Světelné ukazatele zhasnou.  
Program zůstane uložen v paměti.
2. K pokračování programu zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.

## Zrušení programu (Reset)

1. Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko START  6. Na číselném ukazateli  10 se zobrazí hodnota 0:00 i. Průběh programu trvá cca 1 minutu. Na číselném ukazateli  10 se zobrazí hodnota 0:00.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP.  1.











## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START  6 není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí zrušení programu (Reset).

## Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivého nádobí!)

### Nastavení změníte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP/VYP .
2. Držte stisknuté programové tlačítko  a tiskněte tlačítko START  tak dlouho, než se na číselném ukazateli  zobrazí *H:0...*
3. Puštěte obě tlačítka. Světelný ukazatel tlačítka  bliká, na číselném ukazateli  svítí z výroby nastavená hodnota *H:04*.
4. Programové tlačítko  tiskněte tak dlouho, než se na číselném ukazateli  zobrazí z výroby nastavená hodnota *d:00*.
5. Stiskem tlačítka  můžete intenzivní sušení zapnout *d:0* i nebo vypnout *d:00*.
6. Stiskněte tlačítko START . Nastavená hodnota se uloží.




## Čištění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

### Celkový stav spotřebiče

- \* Vnitřní prostor Vaší myčky nádobí je převážně samočistící. Pro odstranění usazenin mění Vaše myčka nádobí v určitých intervalech automaticky běh programu (např. zvýšení mycí teploty). Při tomto běhu programu to vede k vyšším hodnotám spotřeby.
- \* podle modelu

### Pokud i přesto naleznete uvnitř myčky nádobí nánosy, odstraňte tyto nánosy takto:

1. Zásobník na mycí prostředek  naplňte mycím prostředkem pro myčky.
2. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
3. Spuštěte program bez nádobí.



### Varování

#### Ohrožení zdraví mycími prostředky obsahujícími chlór!

Vždy používejte mycí prostředky bez chlóru.

## Upozornění

- K čištění spotřebiče použijte pouze speciální mycí prostředky/ prostředky vhodné speciálně pro myčky nádobí.
- Těsnění dvířek pravidelně otírejte vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku. Díky tomu zůstane těsnění čisté a hygienické.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, nechte dvířka pootevřená. Díky tomu se nevytvorí nepříjemný zápach.
- Myčku nádobí nikdy nečistěte parním čističem. Za následné škody výrobce neručí.
- Přední stranu myčky nádobí a těsnění pravidelně otírejte vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky. Tyto poškozují povrch.
- U myček nádobí s přední stranou z ušlechtilé oceli nepoužívejte houbičky nebo je před prvním použitím několikrát důkladně properte. Zabráníte tak korozi.

## Péče o zařízení \*

Péče o zařízení probíhá obvyklými čisticími prostředky s vhodným programem pro péči o zařízení. Usazeniny, jako je tuk a vodní kámen, mohou způsobit poruchy Vaší myčky nádobí. Aby se zabránilo poruchám a snížila se tvorba zápachu, doporučujeme pravidelné čištění myčky nádobí.

\* Jakmile se rozsvítí ukazatel péče o zařízení na ovládacím panelu nebo k tomu budete vyzváni na předním displeji, proveďte péči o zařízení **bez nádobí**. Po provedení péče o zařízení ukazatel na ovládacím panelu zhasne.

Pokud není Vaše myčka nádobí vybavena funkcí upozornění, postupujte podle pokynů k použití uvedených na obalu čisticích prostředků.

## Upozornění

- Vlhkým hadříkem odstraňte hrubé nečistoty uvnitř myčky nádobí.
- Proveďte program za použití čisticího prostředku bez nádobí.
- Použijte speciální čisticí prostředek a ne čisticí prostředek na nádobí.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a návody k použití na obalech čisticích prostředků.
- \* Po provedení tří mycích cyklů automaticky zhasne ukazatel na ovládacím panelu i tehdy, pokud jste neprovedli péči o zařízení.

\* podle modelu

## Speciální sůl a leštidlo

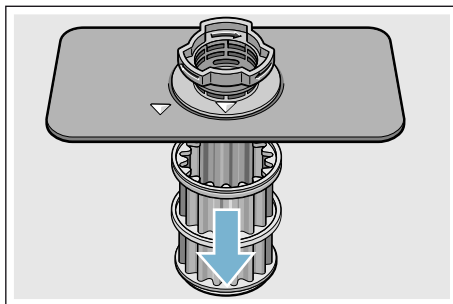
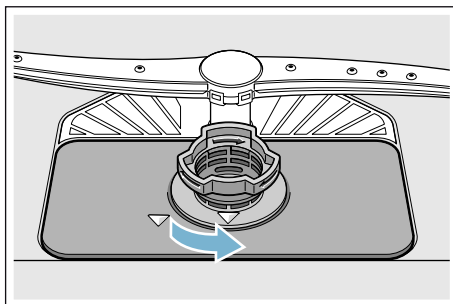
Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatelé doplnění **8** a **9**, doplňte speciální sůl a/nebo leštidlo.

## Sítka

Sítka **27** zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítka se mohou těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z

- hrubého sítky
  - plochého jemného sítky
  - mikrosítka.
1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
  2. Uvolněte otáčením sítkový válec podle vyobrazení, a vyndejte sítkový systém.

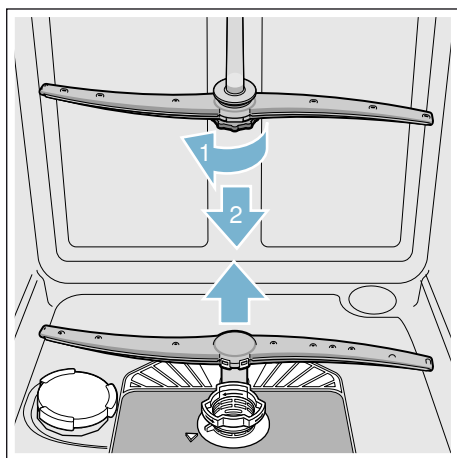


3. Odstraňte eventuální zbytky a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šípkami proti sobě.

## Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [25].

1. Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen z hlediska ucpání.
2. Odšroubujte horní ostříkovací (1) rameno [23] a stáhněte směrem dolů (2).
3. Vytáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [25].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Zajistěte ostříkovací ramena zaskočením nebo je pevně přišroubujte.

## Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

**Upozornění:** Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Zrušení programu (Reset) → "Obsluha spotřebiče" na straně 30.

### ⚠ Varování!

**Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí!**

Opravy vždy nechejte provést odborníky. Pokud je nutná výměna některé součásti, vždy použijte originální náhradní díly.

**cz** Co dělat v případě poruchy?

## Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, která nebyla zachycena sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mýcí voda tehdy stojí nad sítkem.

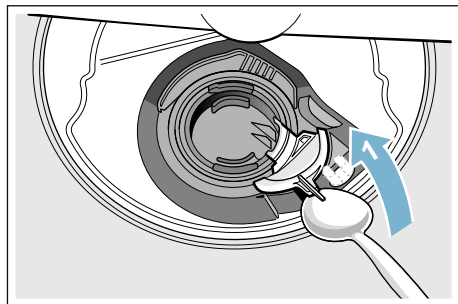
### Varování!

#### Nebezpečí pořezání!

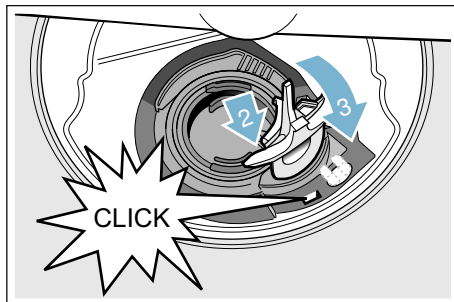
Ostré a špičaté předměty nebo skleněné střepy mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Cizí předměty vždy opatrně vyjměte.

#### Čerpadlo odpadní vody vyčistíte takto:

1. Odpojte myčku nádobí od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní [22] a dolní koš [29].
3. Vymontujte sítka [27].
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mýcí houbu.
5. Pomocí lžičky vyndejte kryt čerpadla (jak je vyobrazeno). Uchopte kryt čerpadla za přepážku a nadzvedněte šikmo směrem dovnitř (1). Kryt kompletně vyndejte.



6. Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt čerpadla do původní polohy (2) a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (3).



8. Namontujte sítka.
9. Nasadte znovu koše.

## Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí ukazatel "Kontrola přívodu vody".	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Přívod vody je uzavřený.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpané.	Vypněte spotřebič. Vytáhněte síťovou zástrčku spotřebiče. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody. <div data-bbox="658 507 1041 735" data-label="Image"> </div> <p>Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.</p>
Svítí chybový kód <b>E:07</b> .	Nasávací otvor (na pravé vnitřní straně spotřebiče) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítí chybový kód <b>E:12</b> .	Topné těleso je zanesené vodním kamenem nebo je znečištěné.	Vyčistěte spotřebič pomocí čističe myčky nádobí nebo odvápnovacím prostředkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a překontrolujte nastavení → <i>"Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl" na straně 15</i>
Svítí chybový kód <b>E:14</b> .	Aktivovaný systém ochrany vody.	Uzavřete přívod vody. Kontaktujte zákaznický servis a nahlašte chybový kód.
Svítí chybový kód <b>E:15</b> .		
Svítí chybový kód <b>E:16</b> .	Přívod vody je otevřený.	

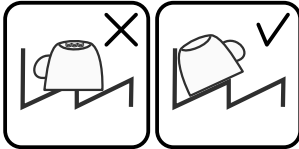
\* podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítl chybový kód $E:22$ .	Znečištěná nebo ucpaná sítko [27].	Vyčistěte sítko. → "Sítko" na straně 36
Svítl chybový kód $E:24$ .	Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu a případně ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Nechte správně zapadnout kryt. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 38
Svítl chybový kód $E:25$ .	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody není zaskočený.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 38
Svítl chybový kód $E:27$ .	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba spotřebiče, nechejte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.
Na číselném ukazateli se zobrazí jiný kód chyby. ( $E:01$ až $E:30$ )	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. [1]. Po krátké době spotřebič opětovně spusťte. Pokud problém vznikne znovu, zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Kontaktujte zákaznický servis a nahlašte chybový kód.
Na číselném ukazateli [10] se zobrazí $L$ nebo $H$ .	Žádná porucha!	Viz TurboSpeed 20 min. v kapitole "Přehled programů". *
Svítl ukazatel doplnění soli [8] a/nebo leštidla [9].	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Senzor nerozpozná tablety	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítl ukazatel doplnění soli [8] a/ nebo leštidla [9].	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (kapitola "Zařízení ke změkčování vody/speciální sůl" → Strana 15 nebo "Leštidlo" → Strana 17)
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte ukazatel doplnění, stavy naplnění.
Po ukončení programu zůstane stát ve spotřebiči voda.	Sítkový systém nebo oblast pod sítko [27] je ucpaná.	Vyčistěte sítko a oblast pod sítko.
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na ukončení programu nebo proveďte Reset.

\*podle modelu



Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné leštidlo/příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Byl zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením → "Přehled programů" na straně 27
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a přiborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším výkonem sušení. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Není aktivováno Intenzivní sušení pro zvýšení účinku sušení.	Aktivujte intenzivní sušení. → "Obsluha spotřebiče" na straně 30
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.
	Použitá leštidla má omezený sušicí výkon.	Použijte značkové leštidlo. Ostatní produkty mohou mít omezenou účinnost.
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe vážou méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Přibory nejsou suché.	Přibory jsou v koši na přibory nevhodně roztríděné.	Přibory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku.
	Přibory jsou v zásuvce na přibory nevhodně roztríděné.	Přibory správně roztríděte a pokud možno oddělte od sebe.

\*podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?


Porucha	Příčina	Odstranění
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba spotřebiče.	Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se. *
Zbytky jídel na nádobí.	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečný volný prostor a proud vody mohl dosáhnout k povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Zabráněno otáčení ostřikovacích ramen.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacích ramen.
	Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostřikovacích ramen. → "Čištění a údržba" na straně 34
	Sítka [27] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka → "Čištění a údržba" na straně 34
	Nesprávně nasazená a/nebo nezaskočená sítka [27].	Nasadte správně sítka a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program. Zvyšte citlivost senzoriky.
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivní.
	Vysoké úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.	
Zbytky jídla na nádobí v případě aktivace funkce Pauza. *	Nádobí bylo přidáno příliš pozdě.	Při přerušení mycího cyklu lze přidávat nádobí pouze v počáteční fázi mytí.

\*podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku na mycí prostředek [31] je zablokováno kusy nádobí, víko se proto úplně neotevře.	Kusy nádobí nesmí být nad záchytnou miskou na tablety [24]. Toto nádobí může zablokovat zásobník na mycí prostředek. Zásobník se úplně neotevře → "Horní koš na nádobí" na straně 19. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Víko zásobníku na mycí prostředek [31] je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho, ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.

\* podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl  není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí" → <i>Strana 18.</i>
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 50 °dH (8,9 mmol/l).	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3in1 (3v1) nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Zbytky čaje nebo rtěny na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.
	Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Naplňte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Příliš slině předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučení programu Eco 50°.

\*podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé), lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vodní kámen), "mýdlový povlak".	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování.
Zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru spotřebiče.	V průběhu životnosti myčky nádobí může dojít k zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru.	Změny zabarvení jsou normální a nemají vliv na funkci myčky nádobí.
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučení programu Eco 50°.

\*podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a přiborech.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo příliš malé nastavení.	Naplňte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku na mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí (víko se úplně neotevře).	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezoвано kusy nádobí. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučení programu Eco 50°.
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí. Vhodné pouze na mytí v ruce.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.

\*podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Stopy rzi na přiborech.	Přibory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	Používejte nerezavějící přibory.
	Přibory také zrezíví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr zásobníku pro sůl nebo se při doplňování soli rozsykala sůl.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete nebo rozsypanou sůl odstraňte.
Spotřebič není možné zapnout nebo ho obsluhovat.	Výpadek funkce.	Odpojte spotřebič od elektrické sítě; vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Počkejte nejméně 5 sekund, potom spotřebič připojte do elektrické sítě.
Spotřebič se neuvěde do provozu.	Domovní pojistka není v pořádku.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do síťové zásuvky. Zkontrolujte funkčnost síťové zásuvky.
	Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Funkce Pauza je aktivní. *	Stiskněte tlačítko Start [6]. *
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Provedte Reset.
Dvířka se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku.
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dvířek je zapnutý.	Zavřete dvířka s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je zamezeno v souvislosti s instalací.	Zkontrolujte vestavění spotřebiče. Dvířka nebo nastavbové díly nesmí při zavření na sebe narážet.

\*podle modelu


## cz Co dělat v případě poruchy?

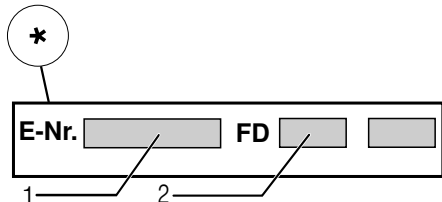
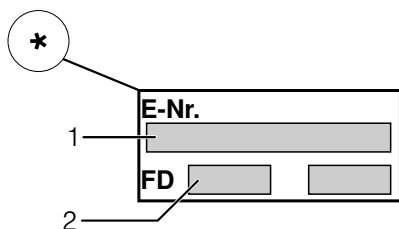
Porucha	Příčina	Odstranění
Víko zásobníku na mycí prostředek se nedá uzavřít.	Zásobník na mycí prostředek nebo vedení víka je zablokováno splenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v zásobníku na mycí prostředek [31] nebo v záchytné misce na tablety [24].	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, že se ostříkovací ramena volně otáčejí.
	Zásobník na mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektr. proudu a/nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu a/nebo vody.
Tlukoucí zvuk plnicích ventilů.	Závislé na domovní instalaci. Není to chyba spotřebiče. Žádný vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

\* podle modelu



## Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje na zákaznický servis najdete na zadní straně tohoto návodu k použití. Při zavolání uveďte prosím označení produktu (č.E = 1) a výrobní číslo (č. FD = 2), které najdete na typovém štítku  na dvířkách spotřebiče.



**Spolehněte se na kompetenci výrobce.** Obrat'te se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

\* podle modelu

## Instalace a připojení

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou uvedena v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

### Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení

### Rozsah dodávky

Při reklamaci se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Stručný návod\*
- Montážní materiál
- Tlumič plechový kryt\*
- Gumová zástěrka\*
- Síťový kabel

\* podle modelu

### Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem → "Při instalaci" na straně 6.

## Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Po přezkoušení mohou uvnitř myčky nádobí zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

## Technické údaje

- **Hmotnost:**  
Maximálně 60 kg.
- **Napětí:**  
220-240 V, 50 Hz nebo 60 Hz.
- **Přípojná hodnota:**  
2,0 - 2,4 kW.
- **Jištění:**  
10/16 A (UK 13 A).
- **Příkon:**  
Vypnutý stav (Po)\* 0,10W.  
Nevypnutý stav (připravená k provozu) (Pi)\* 0,10W.  
\*podle nařízení (EU) čís. 1016/2010 a 1059/2010.  
Přídavné funkce a nastavení mohou zvýšit příkon.
- **Tlak vody:**  
Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar).  
Při vyšším tlaku vody namontujte redukční tlakový ventil.
- **Přítokové množství:**  
Minimálně 10 litrů/minutu.
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
U teplé vody: Maximální teplota 60 °C.
- **Kapacita:**  
12-15 sad nádobí (podle modelu).

## Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezmete z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebiče, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

## Přípojka odpadní vody

1. Požadované pracovní kroky si zjistíte v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifonu. Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

## Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vody podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na vodovodní kohoutek.  
Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomena, přimáčknuta nebo zamotána do sebe.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

### tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšší tlaku vody: namontujte redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

### Teplota vody:

Studená voda.

U teplé vody:

Maximální teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody \*

\* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se přitom energie a čas.


S nastavením teplá voda  $H:0$  ! můžete Váš spotřebič optimálně přizpůsobit provozu s teplou vodou. Přitom je doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C. Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

### Nastavení teplé vody změňte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  $\boxed{1}$ .
2. Podržte stisknuté programové tlačítko  $\boxed{A}$  a tlačítko START  $\boxed{6}$  tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí  $H:0$ ... .
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka  $\boxed{A}$  na číselném ukazateli  $\boxed{10}$  svítí hodnota  $H:0$ ...
4. Stiskněte programové tlačítko  $\boxed{A}$  tolikrát, až se na číselném ukazateli  $\boxed{10}$  zobrazí hodnota nastavená z výroby  $H:00$ .
5. Stisknutím tlačítka  $\boxed{C}$  můžete nastavení teplé vody vypnout  $H:00$  nebo zapnout  $H:0$  !.
6. Stiskněte tlačítko START  $\boxed{6}$ .

Nastavená hodnota se uloží.

## Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [33].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a musí být volně přístupná také po vestavění. Není-li po vestavění síťová zásuvka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

## Demontáž

### Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

## Přeprava

Vyprázdněte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

### Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP.
3. Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na číselném ukazateli  se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
4. Stiskněte tlačítko START . Spustí se běh programu.
5. Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START  na tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí . Po uplynutí cca 1 minuty se na číselném ukazateli zobrazí .
6. Vypněte vypínač ZAP./VYP. .
7. Uzavřete přívod vody, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

**Upozornění:** Myčku nádobí přepravujte pouze ve svislé poloze, tím se do řízení spotřebiče nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu.

## Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz "Přeprava").

# Záruka AQUASTOP odpadá u spotřebičů bez AquaStop

Kromě záručních reklamací k prodeji, plynoucích z podmínek kupní smlouvy a našich záručních podmínek, neseme zodpovědnost za způsobené škody při splnění těchto podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému AquaStop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka spolehlivosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem AquaStop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému AquaStop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až po přípojku systému AquaStop na přívod vody.
4. Na spotřebiče se systémem AquaStop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením přívodu vody. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít přívod vody.

## **Zákaznická linka**

CZ 251 095 555

## **Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

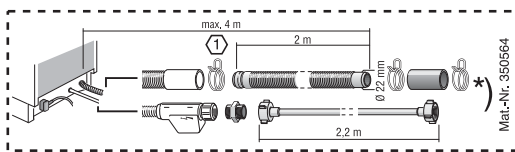
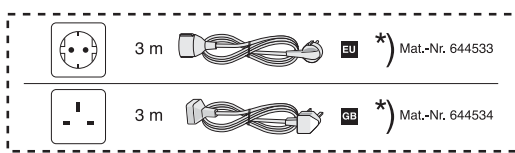
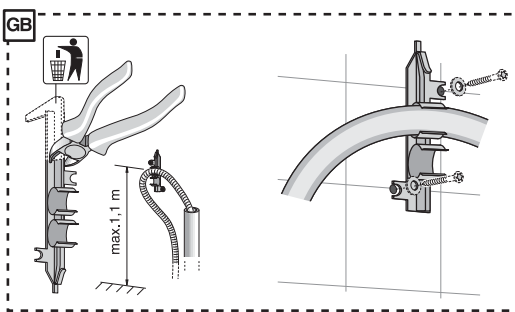
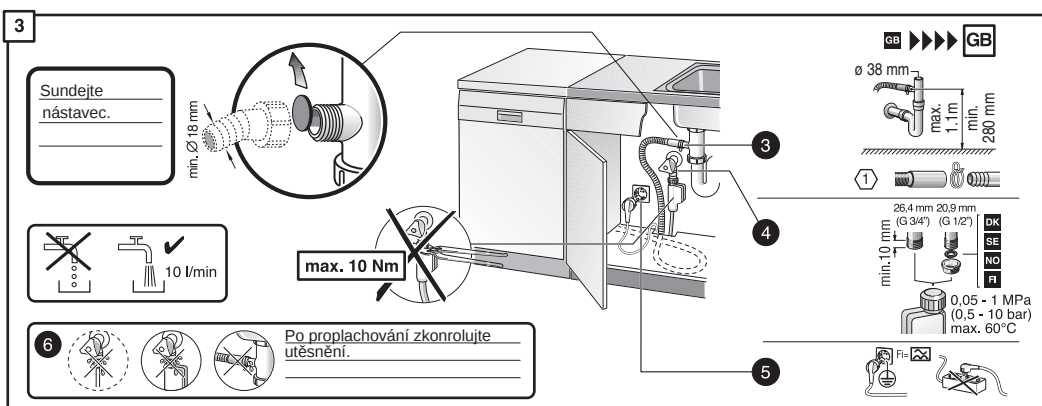
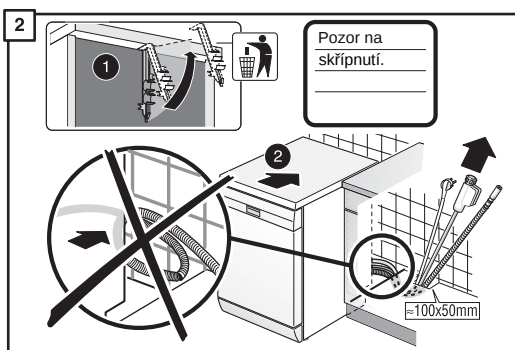
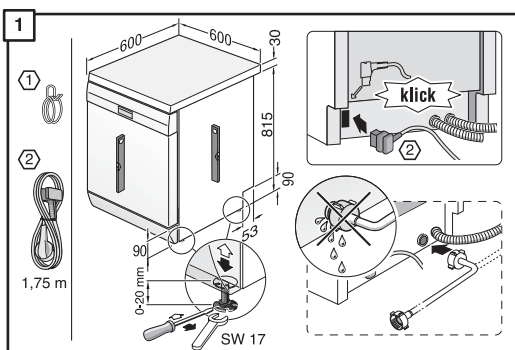
[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)



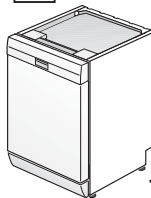
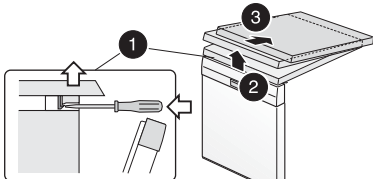
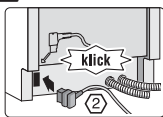
**9001181253**  
(9610) 642 MA

**CZ** Montážní návod

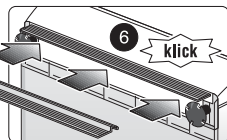
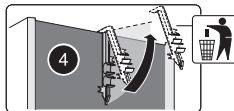
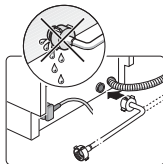
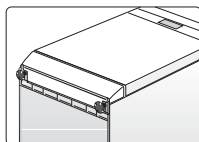
\*) K dispozici přes zákaznický servis



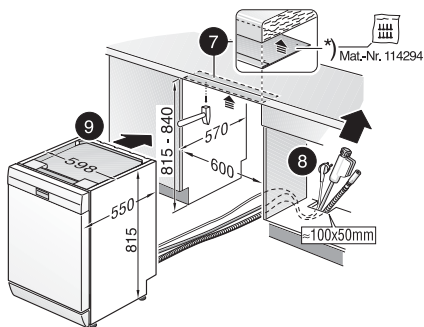
1



5

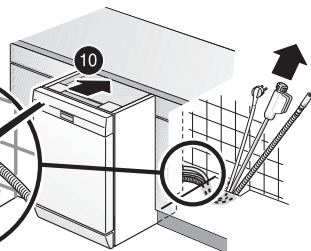


2



3

Pozor na skřípnutí.

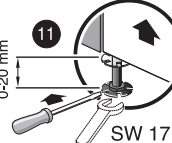


4

Zarovnejte a řádně utáhněte.

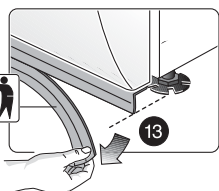
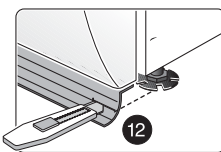


0-20 mm



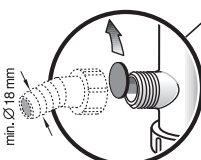
SW 17

5

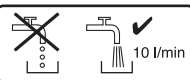


6

Sundejte nástavec.

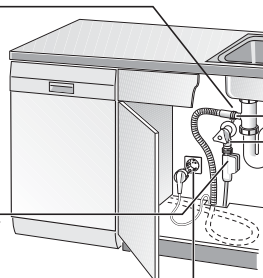


min.  $\varnothing$  18 mm



10 l/min

max. 10 Nm



GB

GB

$\varnothing$  38 mm

max. 1 l/min

min. 280 mm

26.4 mm 20.9 mm (G 3/4") (G 1/2")

min. 10 mm

0.05 - 1 MPa (0.5 - 10 bar)

max. 60°C

DK SE NO FI

16

Po proplachování zkontrolujte utěsnění.

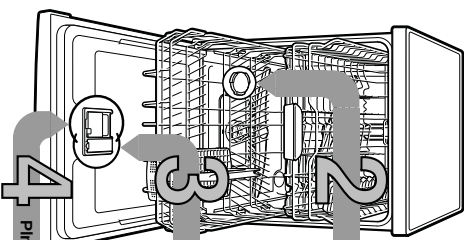


17



# Stručný návod Myčka nádobí

Stručně a pohledně: Vše, co Vaše myčka nádobí potřebuje... Před prvním použitím ještě postupujte návod k instalaci a použití.



## 1

**Nastavení zařízení ke zmeškování vody \***

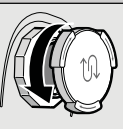
Zastavte a zapněte horní úroveň vody u Vašeho dodavatele vody...

Třída	Rozsah vody* <sup>1</sup>	Rozsah vodotěsnosti	Průměr spotřebičů	Maximální kapacita
0-6	měkka	0-1,1	H00	1400
7-8	měkka	1,2-1,4	H01	1400
9-10	středně	1,5-1,8	H02	1400
11-12	středně	1,9-2,1	H03	1400
13-16	středně	2,2-2,9	H04	1400
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H05	1400
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H06	1400
31-50	tvrdá	5,5-9,9	H07	1400



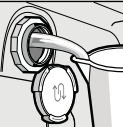
**Rozpouštění vodní kámen (není nutné při nastavení hodnotě 0)**

**Pro optimální výsledky mytí**

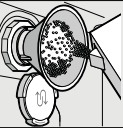


**Přehled leštidla**

Olevojte sroubovací uzávěr.



Naplněte nádobu na sůl před prvním mytím vodou.



**Pro optimální výsledky sušení**

Naplněte speciální sůl (nikdy neplňte mycí prostředek).

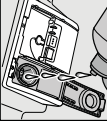


Zavřete sroubovací uzávěr. Ihned můžete začít s mytím.

**Přehled leštidla**



Sistémové označení 1, zvedněte uzávěr 2.



Zavřete uzávěr. KLIK!

**5 Zapnutí přístroje**

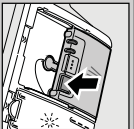
**6 Volba programu**



**8 Spuštění programu** Začínáme...

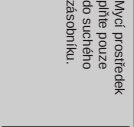
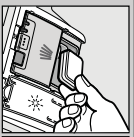
**7 Vypnutí programu** Vše je čisté...

9001182189 (9610) 642B MA



Olevojte uzávěr (sistémové leštidlo).

**Pozor!** Kombinovaný mycí prostředek není vhodný pro programy, dběte proto pokynů výrobce.



Zastavte a značně otevřete uzávěr. PLOP!

**Rychle, úsporně nebo intenzivně ...**

**Přehled programů**

V rámci přehledu je vyobrazen mek. možný počet programů. Odpovídající programy Vaší myčky nádobí si prosím převezmete z Vašeho ovládacího panelu. Další informace najdete na stránce návod k použití. Děkujeme za vaši pozornost a přání hezké dovolené. Informy EN 50242. Hodnoty spotřeby závisí na zvoleném programu a příslušných funkcích. Při vypnutí přidávání leštidla nebo jeho nedostatku se mění doba chodu.

\* poloviční režim  
\*\* Programy, které je vhodné používat v noci.  
prodloužená doba běhu, proto velmi tičhý.

Doba v hoř. min.	Intenzivní	Auto	Eco	Tichý**	Sklo	1h	Rychlý	Rychlý	Předmytí	Péče
2:05 - 2:15	70°	45° / 65°	50° / eco	50° / Silence	40° / Z	65°	65°	45°	0-15	1:30
Spotřeba el. proudů v kWh	1,45 - 1,50	0,95 - 1,55	0,90 - 0,93	1,05 - 1,10	0,85 - 0,90	1,30	1,30	0,80	0,05	0,90 - 1,05
Spotřeba vody v litrech	12 - 15	9 - 19	9,5	10	11 - 14	10	10	10	4	9,5 - 12,5

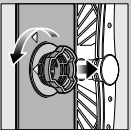
Popsje možných přídatných funkcí najdete v návodu k použití.

Rychle udržit...

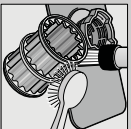
a takto nastavte

- Zapičte vypínač ZAP/VYP.
- Dřete systéové leštidlo programy A a systéové leštidlo START tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace H0...  
- Uvořte dole leštidlo.
- Bliká světelná indikace tlačítka A a na číselné indikaci se zobrazí hodnota nastavená z výroby H04.
- Systéové programové tlačítka C.
- S každým systéovým tlačítkem se nastavovává hodnota zvýší o jeden stupeň, je-li označeno hodnotou H07, skóčí ukazatel zpět na H00 (vyp).
- Systéové leštidlo START. Nastavená hodnota se udrží ve spotřebiči.

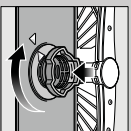
**Zkontrolujte**  
... síťka podle potřeby  
vysvětl.:  
Obrázek



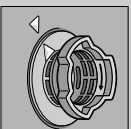
Obrázek  
vložte sítko,  
systém sítek ...



opřičiňte pod  
tečnou vodou ...



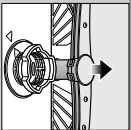
nasadte ...



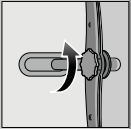
zastroubule  
dílný systém  
OZNAČENÍ

- Vyháňte síťkou zadržku.
- Odstarete síťka a očistěte vodu.
- Zkontrolujte křivku kolo na ozvláštesa.
- Upravte síťkavým zaskočením kryt (B).
- Nasadte síťka.

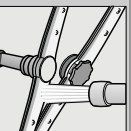
**Ostřikovací ramena**  
... odstraňte  
upravení usazeniny.



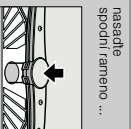
Vyháňte spodní  
ramena směrem  
nahoru ...



odstroubule  
horní rameno ...



vyčistěte  
ostřikovací trysky  
(eventuálně zubním  
párátkem) ...



nasadte  
spodní rameno ...




**Odstarání mýček chyb vlastními silami ...**

... protože světlomoc se vyplítil

Další upozornění najdete v Návodů k použití

**Poucha**


Svítl ukazatel "E187"  Pouchyí armatura je zaseknutá, nebo zamášená vodním kamenem.

**Možné příčiny**




**Odstáření**

- ▶ Otevřete přifodní armaturu.
- ▶ 1. Odstroubule přifodku vody.
- ▶ 2. Vpřifodnění přifodku vody musí být odložen min. 10 minut. Při nepřímém přifodku nechte přifodku armaturu vyteřit.
- ▶ Poblže přifodní hadici bez přefození.
- ▶ Vyčistěte síťka (viz nahore).
- ▶ Položte hadici pro odpadní vodu bez přefození.
- ▶ Namontujte kryt (viz nahore).
- ▶ Vyčistěte čerpadlo odpadní vody (viz nahore).

Ukazatel "E22"  Znečištěná nebo ucpaná síťka.

Svítl ukazatel "E24"  Ucpaná nebo přefozená hadice odpadní vody. Nemontujte kryt čerpadla odpadní vody.

Svítl ukazatel "E25"  Zablokované čerpadlo odpadní vody.

Svítlový chybový údaj "E:XX"  Sportřebte ji technicky poskozen

- ▶ Zaveďte zákazkový servis (uvedte chybový údaj).
- ▶ Odpojte sportřebte ze síť.
- ▶ Zapojte a zaveďte sportřebte event. přerušle program (viz přerušle programu).

Bez na přiforech  Přifory nejsou odlože proti rezavění. Tvrdá osřif možů jsou méně odolná. Rezaření

- ▶ Používejte přifory odlože proti mytí v mýčce nádobí.
- ▶ V mýčce nádobí nikdy remějte rezařivčí díly.

**Ukončení programu ...**

Během programu stiskněte po delší dobu tlačítko START (Preset).



Na čišnění ukazateli se zobrazí "001" po ukončení programu a zobrazí se 0:00.



Vypnutí mýčky nádobí.

**Poucha**

Nádobí není osře. Píliš málo mýčho prostředku. Na nádobí jsou zbytky písku nebo zbytky podložné kroupič.



**Možné příčiny**

- ▶ Oddělte díly nádobí od sebe, zapřete jejich dotyku.
- ▶ Dodržte údaje výrobce (mýčho prostředku).
- ▶ Zvolte silnější program.
- ▶ Vyčistěte ostřikovací ramena (viz nahore).
- ▶ Vyčistěte síťka, nejsou pevně usazená.
- ▶ Ostřikovací ramena jsou blokována.
- ▶ Nádobí udržte tak, aby se ostřikovací ramena mohla volně otáčet.

**Odstáření**

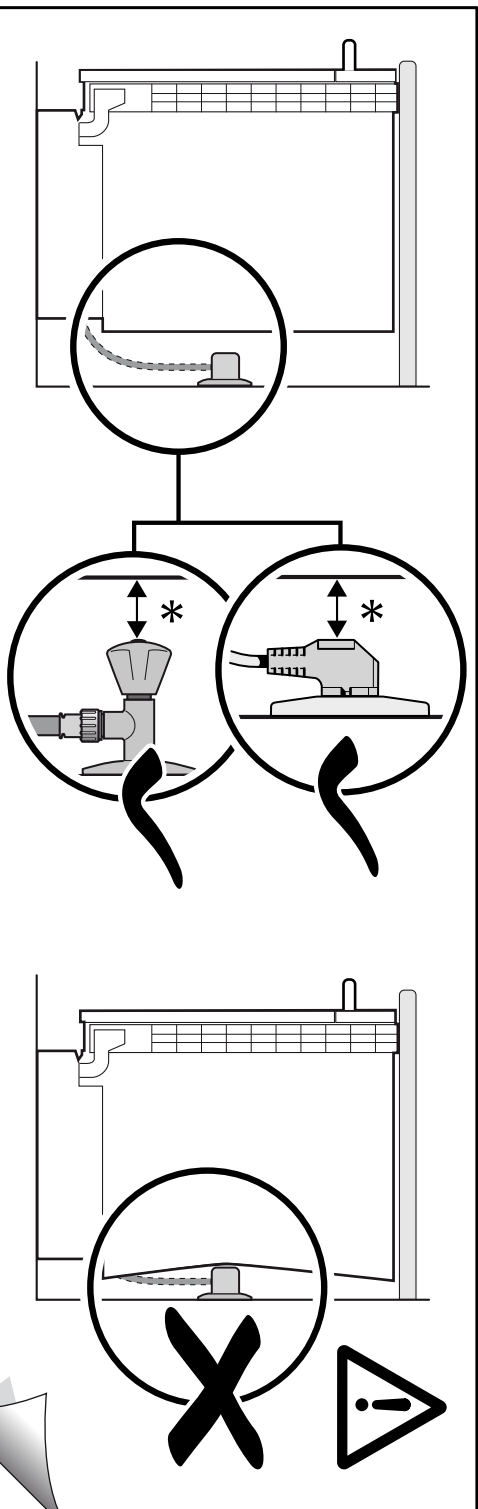
- ▶ Při smouřkách šňiže dávkování.
- ▶ Při skvrnách od vody nebo vodního kamene: Zvyšte dávkování. Změňte produkt. Použijte křidlo.
- ▶ Aktivování intenzivního ústření (poude modulu).
- ▶ Nastarete správné změkčovací zařčení. Doplněte speciální sůl.
- ▶ Používejte sklenice odlože proti mytí v mýčce nádobí.
- ▶ Použijte mýci prostředek šerřící sítko.
- ▶ Dodržte údaje výrobce (mýčho prostředku). Zakápení jsou nezavdná. Vybědnou při dalších procesech.

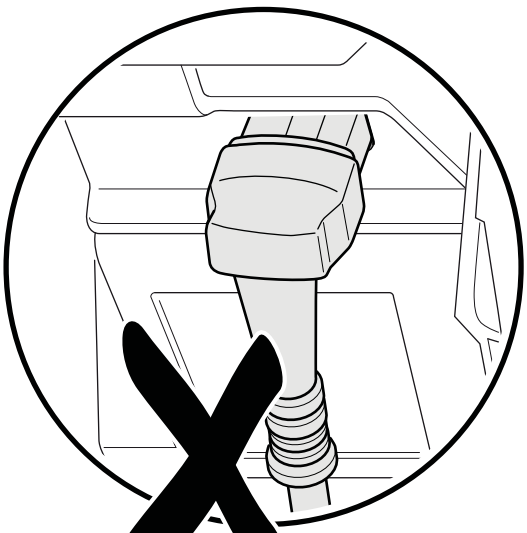
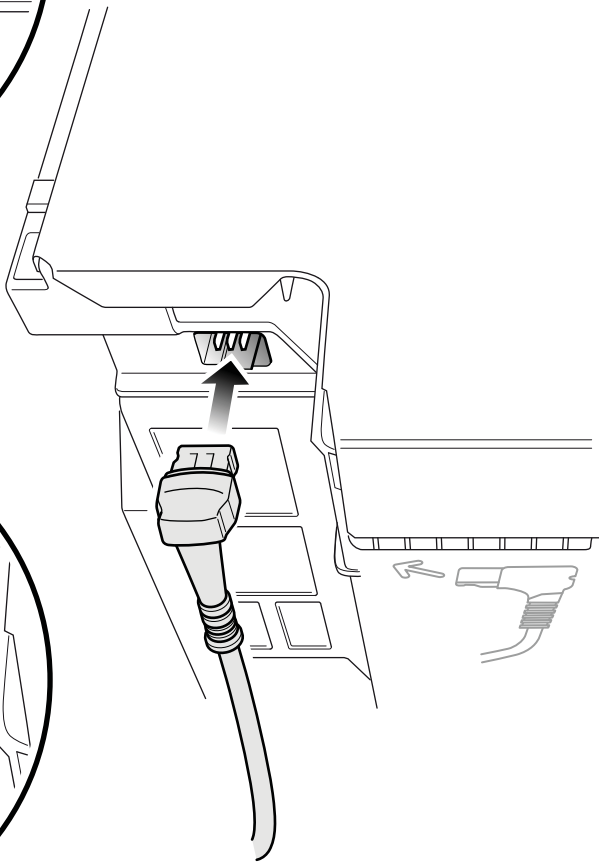
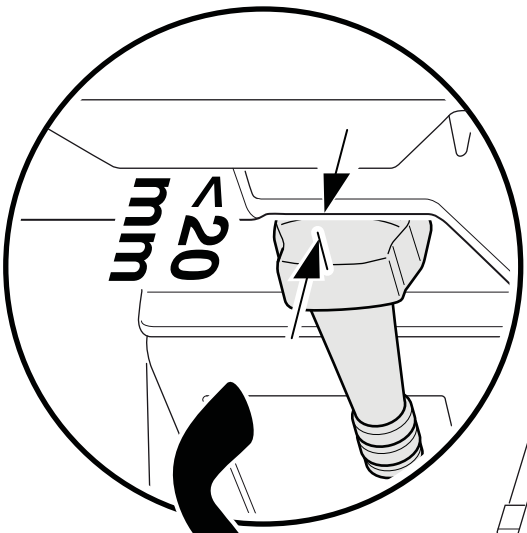
Málo mýčkový na nádobí (odstranitelné)

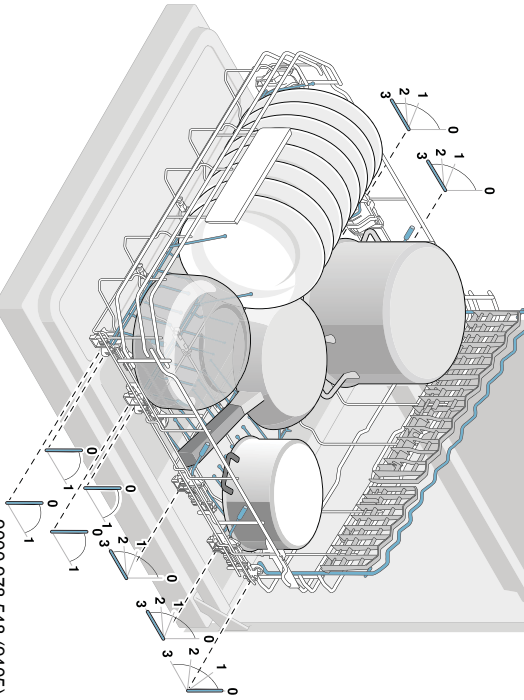
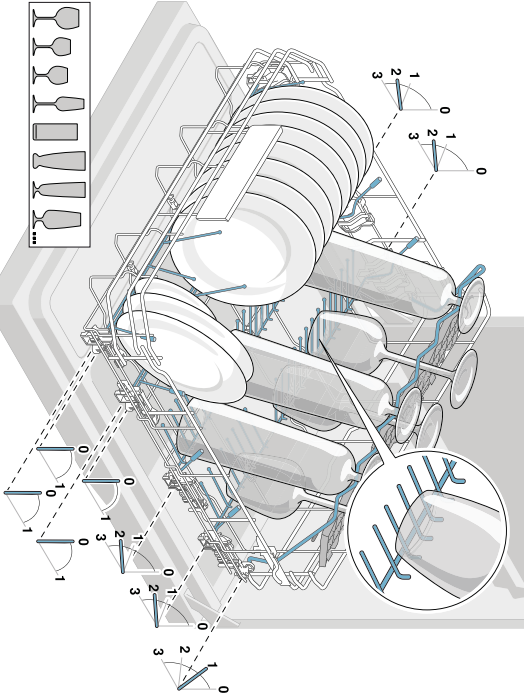
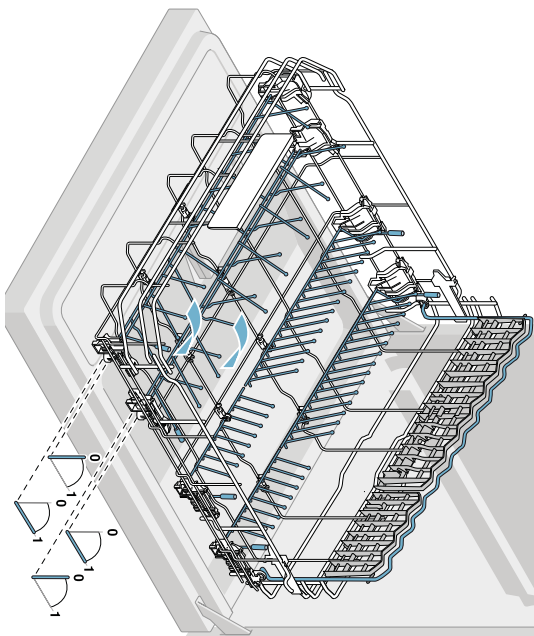
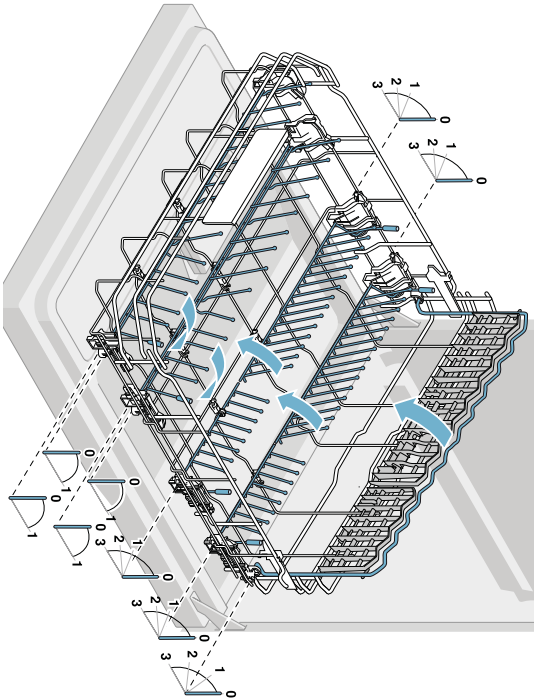
Zapření umělohmotných dílů částí nádobí

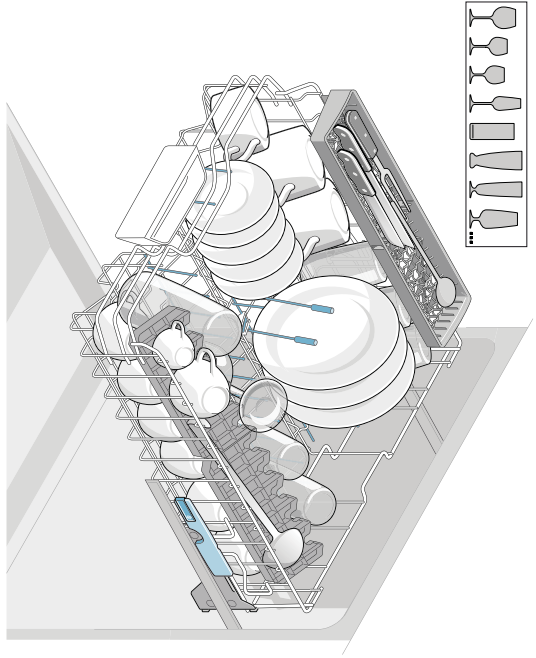
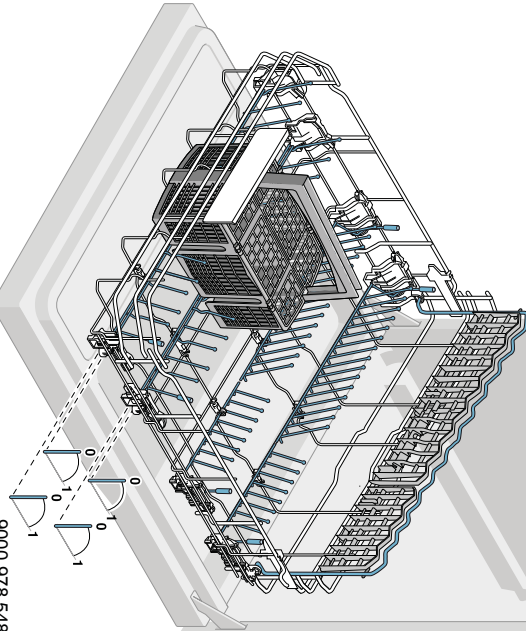
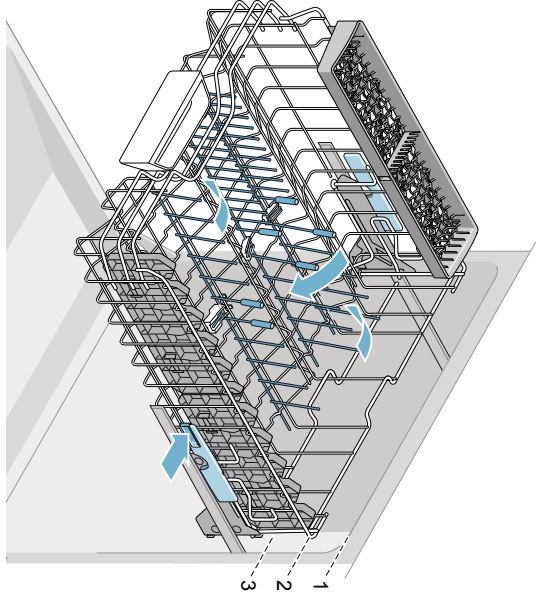
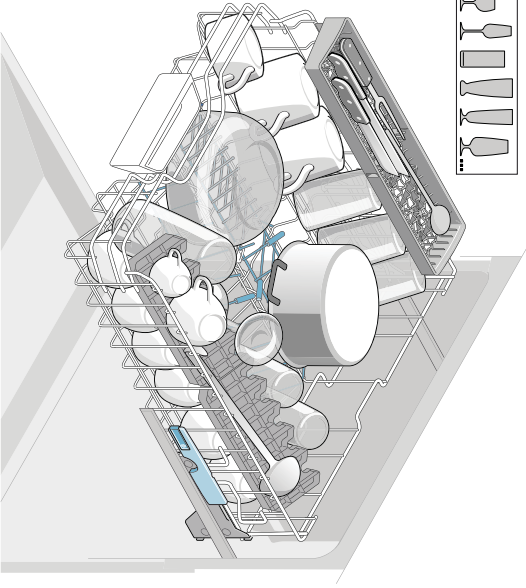
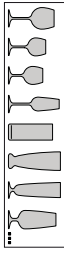
**Správné uložení ...**

Uspořádejte nádobí odlože proti mytí v mýčce, bez zbytků jídla, vody, mýčného prostředku. Zkontrolujte, zda se ostřikovací ramena mohou volně otáčet.











## Informační list dle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010

Ochranná známka: Bosch
Identifikátor modelu: SMS46GI05E
Počet sad nádobí: 12
Energetická třída: A++
Spotřeba elektrické energie 258 kWh/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů (napojení na studenou vodu) a spotřeby v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
Spotřeba energie standardního mycího cyklu: 0,90 kWh
Spotřeba energie ve vypnutém a zapnutém stavu: 0,10 W / 0,10 W
Spotřeba vody 2660 l/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody se bude odvíjet od způsobu používání přístroje.
Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejnižší účinnost) po A (nejvyšší účinnost).
Standardní program (eco 50) je standardní mycí cyklus, ke kterému se vztahují informace na etiketě a informačním listu o tom, že tento program je vhodný k mytí běžně znečištěného nádobí a že se jedná o nejúčinnější program co se týká kombinované spotřeby energie a vody.
Délka programu standardního mycího cyklu: 210 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu: 0 min
Hlučnost: 44 db(A) re 1pW
Volně stojící

Dec 11, 2016

Robert Bosch Hausgeräte GmbH. Postfach 83 01 01, 81701 München,  
Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.



## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodané náhradní díly výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejší reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)**.  
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

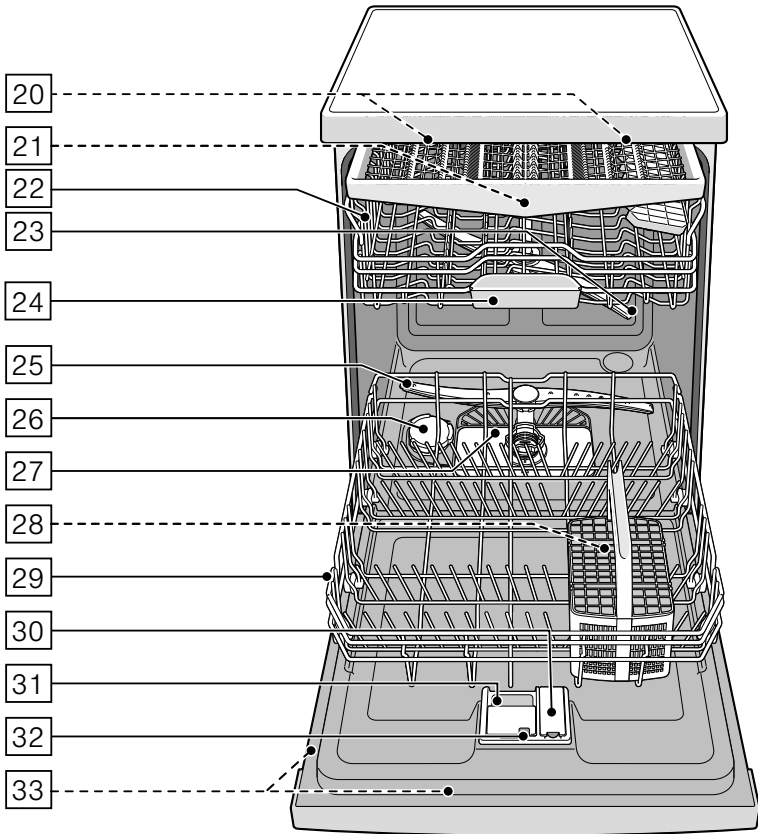
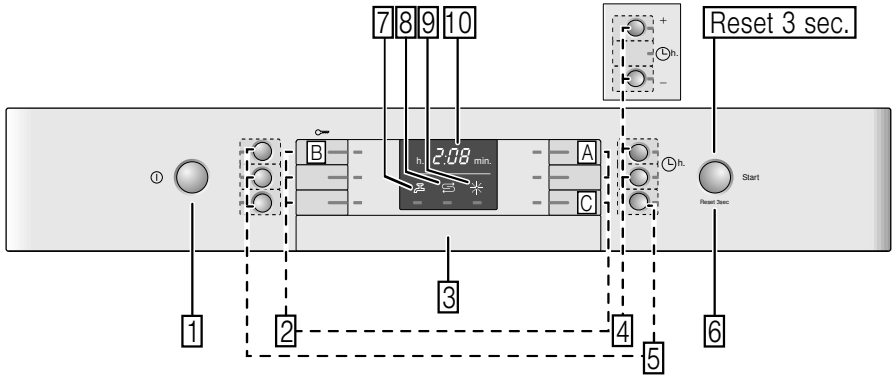


# Voľne stojaca umývačka riadu **SMS46GI05E**



**BOSCH**

sk Návod na použitie



# Obsah

 Použitie podľa určenia . . . . .	5	 Riad. . . . .	18
 Bezpečnostné pokyny . . . . .	5	Nevhodný riad . . . . .	18
Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky. . . . .	5	Poškodenie pohárov a riadu . . . . .	18
Pri dodaní. . . . .	6	Uloženie riadu . . . . .	19
Pri inštalácii. . . . .	6	Horný kôš na riad . . . . .	19
V bežnej prevádzke. . . . .	8	Dolný kôš na riad. . . . .	19
Zablokovanie dvierok. . . . .	8	Kôš na príbory . . . . .	20
Zablokovanie tlačidiel. . . . .	9	Zásuvka na príbory . . . . .	20
Pri vzniknutých škodách. . . . .	10	Etažér . . . . .	21
Pri likvidácii . . . . .	10	Sklopné kolíky . . . . .	21
 Ochrana životného prostredia . 12		Držiak malých dielov. . . . .	21
Obal . . . . .	12	Polica na nože. . . . .	22
Staré spotrebiče. . . . .	12	Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie. . . . .	22
 Zoznámenie sa so spotrebičom. . . . .	13	Vyberanie riadu . . . . .	23
Ovládací panel. . . . .	13	Úprava výšky koša . . . . .	23
Vnútrotný priestor spotrebiča . . . . .	13	 Umývací prostriedok . . . . .	24
Prehľad ponuky. . . . .	14	Plnenie umývacieho prostriedku. . . . .	25
 Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ . . . . .	15	Kombinovaný umývací prostriedok. . . . .	26
Tabuľka tvrdosti vody. . . . .	15	 Prehľad programov. . . . .	27
Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia. . . . .	15	Voľba programu. . . . .	29
Použitie špeciálnej soli . . . . .	16	Upozornenie pre skúšobné ústavy. . . . .	29
Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli . . . . .	16	 Prídavné funkcie. . . . .	29
Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody. . . . .	16	Úspora času (VarioSpeedPlus) . . . . .	29
 Leštidlo. . . . .	17	Polovičná náplň. . . . .	29
Nastavenie množstva leštidla. . . . .	17	HygienePlus (HygienePlus). . . . .	29
Použitie umývacích prostriedkov s komponentom leštidla . . . . .	18	Intenzívna zóna. . . . .	30
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla . . . . .	18	Extra sušenie. . . . .	30
		Sušenie s vysokým leskom. . . . .	30
		Energy Save . . . . .	30

	<b>Obsluha spotrebiča . . . . .</b>	<b>30</b>		<b>Zákaznícky servis . . . . .</b>	<b>49</b>
	Programové údaje . . . . .	30		<b>Inštalácia a pripojenie . . . . .</b>	<b>49</b>
	AquaSenzor . . . . .	30		Rozsah dodávky . . . . .	49
	Zapnutie spotrebiča . . . . .	31		Bezpečnostné pokyny . . . . .	49
	Ukazovateľ zostatkového času . . . . .	31		Dodanie . . . . .	50
	Odložený štart . . . . .	31		Technické údaje . . . . .	50
	Ukončenie programu . . . . .	31		Inštalácia . . . . .	50
	AutoPowerOff . . . . .	32		Pripojka odpadovej vody . . . . .	50
	Vypnutie spotrebiča . . . . .	33		Pripojka pitnej vody . . . . .	51
	Prerušenie programu . . . . .	33		Pripojka teplej vody . . . . .	51
	Zrušenie programu . . . . .	33		Elektrické pripojenie . . . . .	52
	Zmena programu . . . . .	33		Demontáž . . . . .	52
	Intenzívne sušenie . . . . .	34		Preprava . . . . .	53
	<b>Čistenie a údržba . . . . .</b>	<b>34</b>		Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vypustenie spotrebiča) . . . . .	53
	Celkový stav spotrebiča . . . . .	34			
	Starostlivosť o zariadenie . . . . .	35			
	Špeciálna soľ a leštidlo . . . . .	36			
	Filtre . . . . .	36			
	Ostrekovacie ramená . . . . .	37			
	<b>Čo robiť v prípade poruchy? . . . . .</b>	<b>37</b>			
	Čerpadlo odpadovej vody . . . . .	38			
	Tabuľka porúch . . . . .	39			

## Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Umývačku používajte iba v domácnosti a na účely, na ktoré je určená: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka je určená na použitie v maximálnej nadmorskej výške 4000 metrov.

## Bezpečnostné pokyny

Deti do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúsenosti či vedomostí môžu tento spotrebič používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a návod na montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie alebo prípadného ďalšieho majiteľa.

## Pri dodaní

1. Obal a umývačku riadu ihneď skontrolujte, či sa na nich nevyskytujú škody spôsobené prepravou. Poškodené spotrebiče neuvádzajte do prevádzky, ale poraďte sa s dodávateľom.
2. Obal riadne zlikvidujte.
3. Obal a jeho časti nenechávajú na hranie deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía v kartónoch alebo fóliách.

## Pri inštalácii

- Vezmite na vedomie, že zadná strana umývačky po inštalácii nie je voľne prístupná (ochrana pred dotykom z dôvodu horúceho povrchu).
- Inštaláciu a pripojenie vykonajte podľa návodu na inštaláciu a montáž.
- Umývačka riadu nesmie byť pri inštalácii zapojená do siete.
- Zabezpečte, aby bol v elektroinštalácii domácnosti podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.

- Údaje o elektrickom pripojení sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku [33] umývačky.
- V prípade, že dôjde k poškodeniu sieťového prívodu spotrebiča, musí sa tento vymeniť zvláštnym sieťovým prívodom. V záujme vyhnutia sa nebezpečenstvu smiete kupovať sieťový prívod iba v zákazníckom servise.
- Ak bude umývačka riadu zabudovaná do skrinky vo výške, musí sa riadne a dodatočne upevniť.
- Ak bude umývačka zabudovaná pod alebo nad inými domácimi spotrebičmi, dodržte informácie o zabudovaní v kombinácii s umývačkou riadu podľa montážneho návodu jednotlivých spotrebičov.
- Popritom dodržte aj montážne návody pre umývačku riadu, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku všetkých spotrebičov.



- Keď nie sú k dispozícii informácie alebo montážny návod neobsahuje zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcov týchto spotrebičov, aby ste zabezpečili, že môžete umývačku zabudovať nad alebo pod týmito spotrebičmi.
- Ak nemôžete dostať informácie od výrobcu, nesmiete umývačku zabudovať nad alebo pod týmito spotrebičmi.
- Pokiaľ nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod spojitú pracovnú dosku, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte tento spotrebič v blízkosti zdrojov tepla (vykurovacích telies, zásobníkov tepla, pecí alebo iných zariadení, vytvárajúcich teplo) a nezabudovávajte ho pod varnú dosku.
- Dbajte na to, že na tepelných zdrojoch (napr. inštalácia vykurovania/inštalácia prívodu teplej vody) alebo horúcich častiach spotrebiča môže dôjsť k roztaveniu izolácie sieťového prívodu umývačky riadu. Nikdy neprivedte sieťový prívod umývačky riadu do kontaktu s tepelnými zdrojmi alebo horúcimi časťami spotrebiča.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná. → *"Elektrické pripojenie" na strane 52*
- Pri niektorých modeloch: Plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádza napájacie vedenie. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

## V bežnej prevádzke

Dodržiajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na použitie na obaloch od umývacích prípravkov a leštidiel.

### Detská poistka (zablokovanie dvierok)\*

Detská poistka (zablokovanie dvierok) chráni deti pred možným nebezpečenstvom spôsobeným umývačkou riadu.

### Varovanie

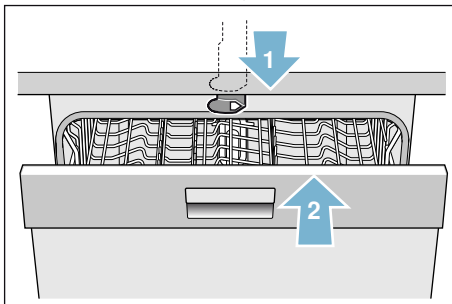
#### Nebezpečenstvo udusení!

Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť a udusiť. Pri opustení umývačky riadu vždy úplne zavrite dvierka spotrebiča.

### Detskú poistku aktivujte takto (zablokovanie dvierok):

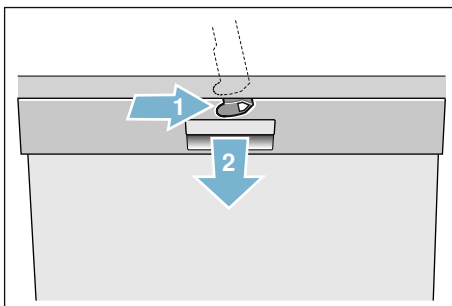
1. Zatiahnite za príchytku detskej poistky smerom k sebe (1).
2. Zavrite dvierka (2).

Detská poistka je aktívna.



### Dvierka s aktivovanou detskou poistkou otvoríte takto (odblokovanie dvierok):

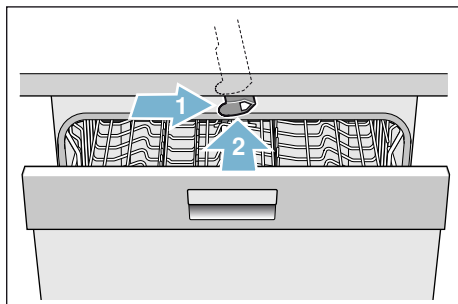
1. Zatlačte príchytku detskej poistky smerom doprava (1).
2. Otvorte dvierka (2).



## Detskú poistku deaktivujte takto (odblokovanie dvierok):

1. Zatlačte príchytku detskej poistky smerom doprava (1).
2. Otvorte dvierka (2).

Detská poistka je deaktivovaná.





\* podľa modelu


## Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)



Svoj spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napr. chybnou obsluhou deťmi).

## Aktivovanie zablokovania tlačidiel:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačidlo  cca 4 sekundy stlačené, až sa zobrazí na číselnom ukazovateli .

Blokovanie tlačidiel je aktivované.

Ak bude v priebehu programu niektoré z tlačidiel stlačené, zobrazí sa  na číselnom ukazovateli. Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

Pre **deaktivovanie** blokovania tlačidiel držte tlačidlo  cca 4 sekundy stlačené, kým na ukazovateli symbol  nezhasne.

S ukončením programu je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku prúdu zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie tlačidiel musí znovu aktivovať.

## Pri vzniknutých škodách



- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Za týmto účelom musí byť spotrebič odpojený zo siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody.
- Pri poškodení, predovšetkým ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, sa spotrebič už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

## Pri likvidácii

1. Zamedzte ďalšiemu používaniu poškodenej alebo inak nefunkčnej umývačky. Zabráňte tak neskorším úrazom.
2. Dopravte spotrebič na riadnu likvidáciu.

## Varovanie

### Nebezpečenstvo poranenia!

- Aby sa zabránilo poraneniu napr. vplyvom zakopnutia o dvierka umývačky, mala by sa umývačka riadu otvárať iba krátkodobo na naplnenie alebo vypratanie.
- Nože a iné kuchynské nástroje s ostrými špičkami sa v koši na príbory  musia uložiť špičkami smerom dole alebo v polici na nože\*, príp. v zásuvke na príbory\*  usporiadať do vodorovnej polohy.
- Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka.
- Pri voľne stojacich spotrebičoch dbajte na to, aby neboli preplnené koše. Spotrebič by sa mohol prevrhnúť.

- Ak nestojí spotrebič vo výklenku a teda je bočná stena umývačky prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty zakúpite ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

\* podľa modelu

### **⚠ Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

### **⚠ Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo oparenia!**

Pri chode programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne! Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.

### **⚠ Varovanie**

#### **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Používajte, pokiaľ existuje, detskú poistku.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
- Umývací prostriedok a leštidlo držte mimo dosahu detí. Môžu spôsobiť poleptanie úst, hltana a očí alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Malé predmety, ktoré môžu byť v umývačke riadu, môžu deti prehltnúť. Tiež voda vo vnútornom priestore nie je pitná, môžu sa v nej nachádzať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiachali do misky na zachytávanie tabliet [24]. Malé prsty by mohli uviaznuť v drážkach.

- Ak je spotrebič zabudovaný vo výške, dbajte pri otváraní a zatváraní dvierok na to, aby si deti nespôsobili pricviknutie alebo pomliaždenie medzi dvierkami umývačky a dverami skrinky, ktorá je pod ňou.
- Deti by sa mohli v umývacom priestore zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía) alebo by sa mohli ocitnúť v iných nebezpečných situáciách. Ak spotrebič už doslúžil, preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, sieťový kábel prestrihnite a odstráňte. Zámok na dvierkach zneškodnite natoľko, aby sa dvierka už nedali zatvoriť.



## Ochrana životného prostredia

Obal nového spotrebiča i staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Likvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

O aktuálnych likvidačných možnostiach sa, prosím, informujte u vášho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, príp. mestskej správe.

### Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodnou normovanou značkou (napr. „PS“ polystyrén). Pri likvidácii spotrebiča je vďaka tomu možné rozdelenie podľa druhov plastových odpadov. Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní“ → *Strana 6*.

### Staré spotrebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“ → *Strana 10*.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



## Zoznámenie sa so spotrebičom

Zobrazenia ovládacieho panelu a vnútorného priestoru spotrebiča sú na návode vpredu. V texte sa odkazuje na jednotlivé pozície.

### Ovládaci panel

Pozri obrázok → *Strana 2*

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá\*\*
- 3 Otváranie dvierok
- 4 Odložený štart
- 5 Prídavné funkcie/programové tlačidlá \*\*
- 6 Tlačidlo ŠTART
- 7 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
- 8 Ukazovateľ dopĺňania soli
- 9 Ukazovateľ dopĺňania leštidla
- 10 Číselný ukazovateľ

\* podľa modelu

\*\* počet podľa modelu

## Vnútorný priestor spotrebiča

Pozri obrázok → *Strana 2*

- 20 Vnútorné osvetlenie \*
- 21 Zásuvka na príbory \*
- 22 Horný kôš na riad
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolné ostrekovacie rameno
- 26 Zásobník na špeciálnu soľ
- 27 Filtre
- 28 Kôš na príbory \*
- 29 Dolný kôš na riad
- 30 Zásobník na leštidlo
- 31 Zásobník na umývací prostriedok
- 32 Uzatvárateľná zástrčka zásobníka na umývací prostriedok
- 33 Typový štítok

\* podľa modelu

## Prehľad ponuky

Pre vaše uľahčenie má umývačka riadu určité nastavenia predvolené.

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách. Tieto nastavenia z výroby môžete zmeniť.

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Popis
<i>H</i> Tvrdosť vody <i>H:00-H:07</i>	<i>H:04</i>	Nastavenie tvrdosti vody. Pri použití multitabliet zvolte najnižší stupeň.
<i>r</i> Leštidlo <i>r:00-r:06</i>	<i>r:05</i>	Množstvo leštidla má vplyv na sušenie. Pri použití multitabliet zvolte stupeň 0.
<i>d</i> Extra sušenie <i>d00-d01</i>	<i>d00</i> / Vyp.	Zlepšené sušenie, pre poháre a plastové diely.
<i>R</i> Teplá voda* <i>R:00-R:01</i>	<i>R:00</i> / Vyp.	Je možné pripojenie na teplú vodu (40 – 60 °C) alebo studenú vodu (< 40 °C)
<i>P</i> AutoPowerOff <i>P:00-P:02</i>	<i>P:01</i>	Automatické vypnutie spotrebiča po ukončení umývania.

\* podľa modelu



## Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútrajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky.

Voda z vodovodu s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a tým potrebné množstvo soli, je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

### Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0-6	mäkká	0-1,1	H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9-10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

## Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia

Množstvo pridanej soli môžete nastaviť od H:00 do H:07. Pri hodnote nastavenia H:00 sa nemusí pridávať soľ.

### Takto nastavte množstvo pridanej soli:

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistíte hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Potrebný stupeň nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
4. Programové tlačidlo  A a tlačidlo ŠTART  6 stlačajte tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí H:0...  
5. Pustíte obe tlačidlá. Svetelný ukazovateľ tlačidla  A bliká a na číselnom ukazovateli  10 svieti hodnota nastavená z výroby H:04.
6. Stlačte programové tlačidlo  C. Každým stlačením tlačidla sa zvyšuje hodnota nastavenia o jeden stupeň, ak hodnota dosiahla stupeň H:07, skoč ukazovateľ opäť na stupeň H:00 (vypnuté).
7. Stlačte tlačidlo ŠTART  6.

Hodnota nastavenia sa uloží.

## Použitie špeciálnej soli

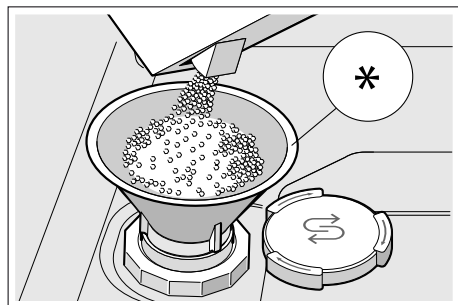
Doplňte špeciálnu soľ, hneď ako začne svietiť ukazovateľ doplnenia soli [8] v ovládacom paneli. Bezprostredne pred zapnutím umývačky riadu vždy doplňte špeciálnu soľ. Tým sa soľný roztok, ktorý vytiekol pomimo, ihneď vypláchne a v umývacej vani nemôže vzniknúť korózia.

### Pozor!

Umývací prostriedok zničí zariadenie na zmäčkovanie vody! Do zásobníka na špeciálnu soľ nikdy nedávajte umývací prostriedok.

### Takto doplňte špeciálnu soľ:

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka [26].
2. Naplňte zásobník vodou (potrebne iba pred prvým použitím).
3. Doplňte špeciálnu soľ, ako je to znázornené na obrázku **(nie jedlú soľ alebo tablety)**. Pritom sa voda vytlačí a odtečie.



\* podľa modelu

## Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je nutné použitie špeciálnej soli.

## Vypnutie ukazovateľa zmäčkovania vody

Ak vás ukazovateľ doplnenia soli [8] ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

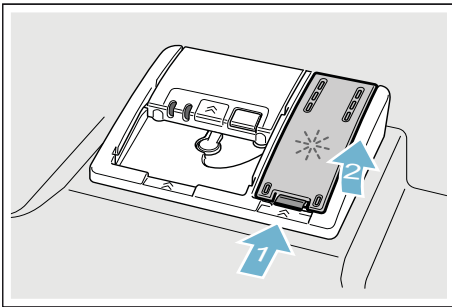
Postupujte tak, ako je popísané pod bodom „Nastavenie zariadenia na zmäčkovanie vody“ a nastavte hodnotu na H:00. Tým sú zmäčkovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

## Leštidlo

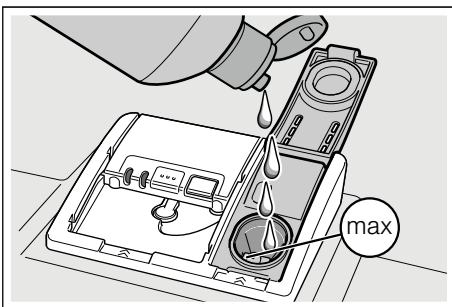
Leštidlo sa používa v umývačke riadu na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky určené pre umývačky v domácnosti. Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [9], je k dispozícii ešte rezerva leštidla na 1 - 2 umývacie procesy. Doplňte leštidlo.

### Doplnenie leštidla:

1. Otvorte zásobník na leštidlo [30], zatlačte (1) a nadvihnite (2) prílošku na veku.



2. Naplňte zásobník leštidlom až po značku max.



3. Zavrite veko, dokiaľ uzáver nezaskočí.
4. Ak leštidlo pri plnení rozležete, utrite ho handrou, aby sa pri ďalšom umývacom procese netvorilo nadmerné množstvo peny.



## Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od  $r:00$  do  $r:05$ . Pre veľmi dobrý výsledok sušenia nastavte pridávané množstvo leštidla na  $r:05$ .

Z výroby je už nastavený stupeň  $r:05$ . Množstvo leštidla meňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny po vode (nastavte vyšší stupeň).

### Nastavenie množstva leštidla:



1. Stlačte vypínač ZAP./VYP [1].
2. Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačidlo ŠTART [6] tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí  $H:0...$
3. Obe tlačidlá uvoľnite. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [10] sa zobrazí nastavená hodnota z výroby  $H:04$ .
4. Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli [10] zobrazí hodnota  $r:05$  nastavená z výroby.

5. Stlačte programové tlačidlo . S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň, ak sa dosiahne hodnota  $r:05$ , skočí ukazovateľ späť na  $r:00$  (vyp).
6. Stlačte tlačidlo ŠTART . Nastavená hodnota sa uloží.

## Použitie umývacích prostriedkov s komponentom leštidla

Kombinovaný umývací prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je nutné použitie leštidla.

## Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak vás ukazovateľ doplnenia leštidla  ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom leštidla), je možné ho vypnúť. Postupujte tak, ako je napísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na  $r:00$ . Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla  vypne.



## Riad

### Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou. Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely pri umývaní môžu mať sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Takisto niektoré druhy skla (napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

### Poškodenie pohárov a riadu

#### Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

#### Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Riad a príbory po ukončení programu vyberajte z umývačky riadu čo najskôr.

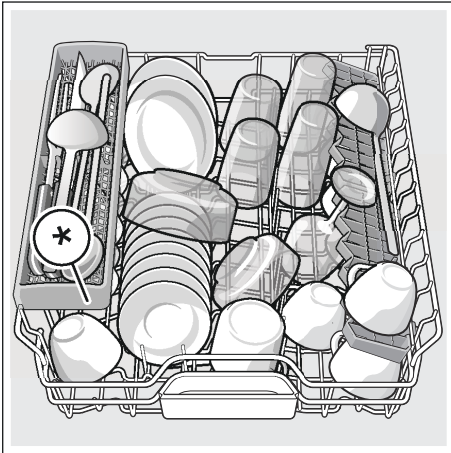
## Uloženie riadu

1. Veľké zvyšky jedla odstráňte. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
  - sa riad nemohol prevrhnúť a stál spoľahlivo.
  - všetky nádoby boli postavené otvorom dole.
  - riad s vypuklými časťami alebo s prehĺbením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtekať.
  - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [25].

Veľmi malé časti riadu by sa nemali umývať v umývačke, keďže môžu ľahko vypadnúť z koša.

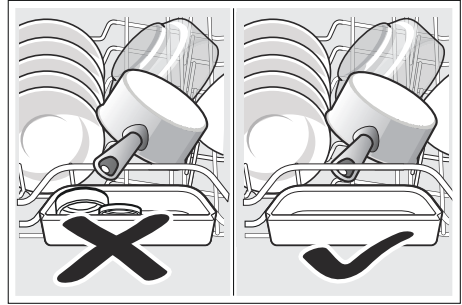
### Horný kôš na riad

Uložte šálky a poháre do horného koša [22].



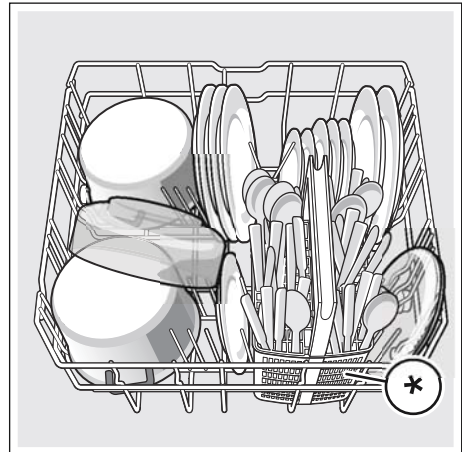
\* podľa modelu

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] neboli žiadne kusy riadu. Tento riad môže blokovat' veko zásobníka na umývací prostriedok a zabrániť jeho otvoreniu.



### Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a taniere do dolného koša [29].



\* podľa modelu

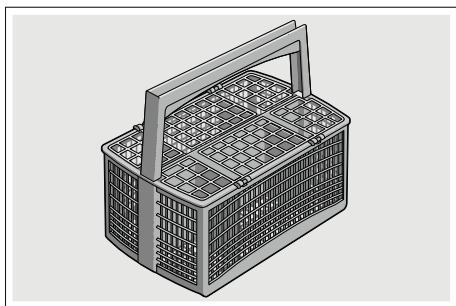
**Tip:** Silne znečistený riad (hrnce) umiestňujte do dolného koša, kde je silnejší prúd vody. Dosiahnete lepší výsledok umývania.

**Tip:** Ďalšie príklady, ako môžete vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

### Kôš na príbory \*

Príbory by mali byť vždy neroztriedené a umiestnené do koša špicatou stranou smerom dole.

Aby ste zabránili zraneniu, ukladajte dlhé špicaté časti riadu a nože do police na nože.

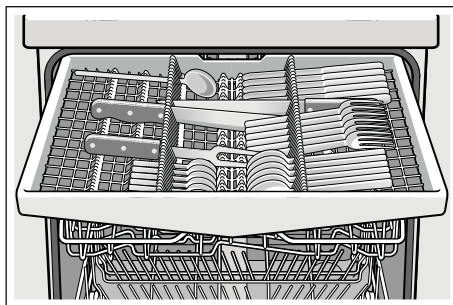


\* podľa modelu

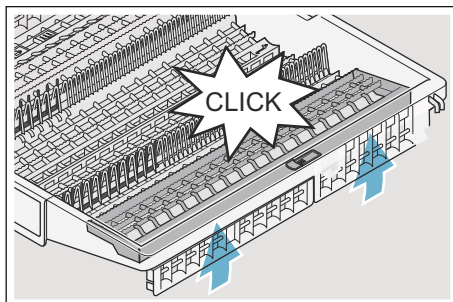
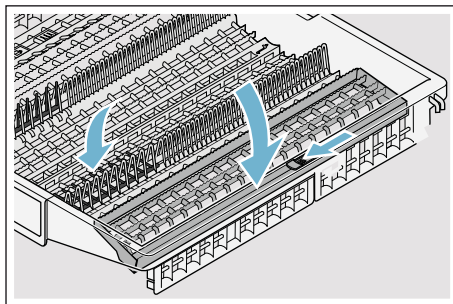
### Zásuvka na príbory\*

Zoradte príbor tak v zásuvke na príbory [21], ako je znázornené. Osobitné vkladanie po umytí zľahčuje vyberanie.

Zásuvku na príbory môžete vybrať.



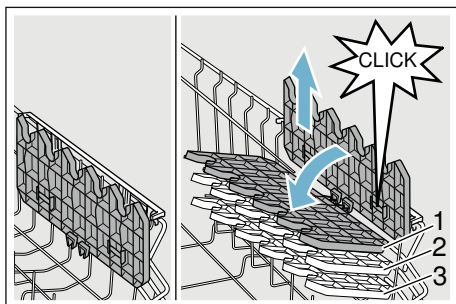
Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete sklopiť postranné priehradky a tým vytvoriť viac miesta pre vyšší riad. Predné rady s ostňami môžete sklopiť a tým vložiť širšie rukováti.



\* podľa modelu

## Etažér \*

Etažér a priestor pod ním je možné využiť na umiestnenie malých tanierikov a pohárov alebo väčších príborov, ako napr. vareška alebo servírovacie príbory. Ak etažér nevyužijete, môžete ho ponechať vo zvislej polohe.



\* Podľa modelu môžete etažér 3 krát výškovo nastaviť.

### Nastavenie výšky etažéru:

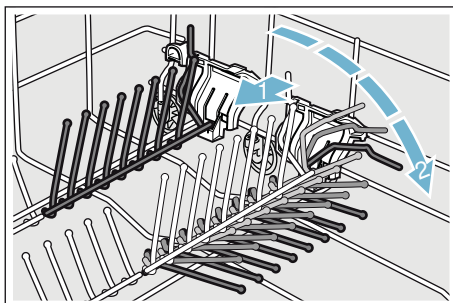
1. Najskôr nastavte etažér do zvislej polohy a posuňte smerom hore.
2. Etažér nastavte jemne našikmo, posuňte do požadovanej výšky (1,2, a 3).
3. Etažér nechajte počutelne zaklapnúť.

## Sklopné kolíky

\* podľa modelu  
Kolíky môžete sklopiť pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.

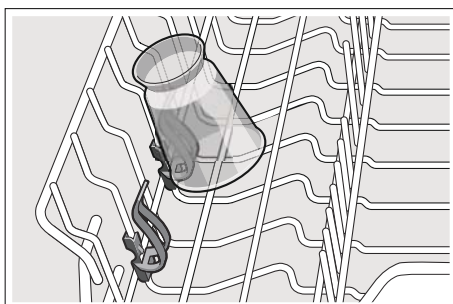
### Takto sklopte sklopné kolíky:

1. Zatlačte páku smerom dopredu (1).
2. Sklopte sklopné kolíky (2).



## Držiak malých dielov\*

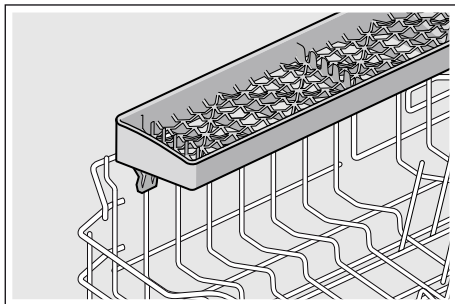
\* Podľa modelu vašej umývačky riadu je horný koš vybavený držiakmi malých dielov. Pomocou držiakov malých dielov môžete stabilne upevniť ľahký riad z umelej hmoty.



## Polica na nože \*

\* podľa modelu

Umývačka riadu je v hornom koši na riad vybavená policou na nože. Dlhé nože a iný riad by mali byť umiestnené vo vodorovnej polohe.



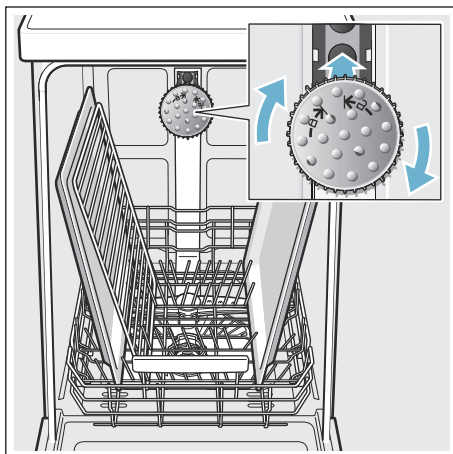
## Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie\*

\* podľa modelu

Veľké plechy alebo rošty ako aj veľké tanier (tanier labužník, tanier na cestoviny, tanier klubový) môžete očistiť pomocou tejto ostrekovacej hlavice.

## Nasadenie ostrekovacej hlavice:

1. Vyberte horný koš [22].
2. Nasadte ostrekovaciu hlavicu tak, ako je to znázornené na obrázku, a otáčajte ju doprava. Ostrekovacia hlavica je zaklapnutá.



Aby sa prúd vody mohol dostať ku všetkým častiam, plechy zoradte tak, ako je to znázornené (max. 2 plechy a 2 rošty).

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby ste umývačku používali vždy s horným košom na riad [22] alebo ostrekovacou hlavicom pre plechy na pečenie.



## Vyberanie riadu

Odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola nahor, aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši.

**Tip:** Hrozí nebezpečenstvo oparenia! Po ukončení programu umývania nechajte riad vychladnúť, kým ho budete môcť uchopiť.

**Upozornenie:** Vo vnútornom priestore môžu byť po ukončení programu ešte viditeľné kvapky vody. Nemá to však žiadny vplyv na sušenie riadu.

## Úprava výšky koša

\* podľa modelu

Horný kôš na riad [22] sa môže podľa potreby prestaviť, aby sa v hornom koši alebo v dolnom koši uvoľnilo viac miesta na uloženie väčších kusov riadu.

### Výška spotrebiča 81,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

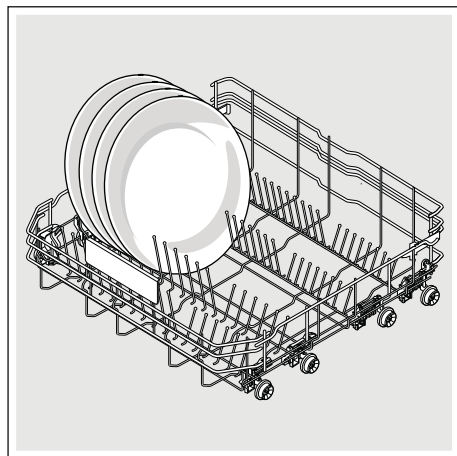
So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. Ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	21 cm	25 cm

### Výška spotrebiča 86,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. Ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	23 cm	28 cm

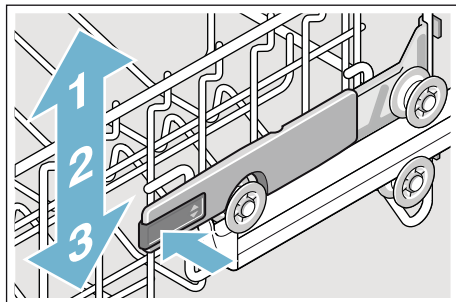
Vložte veľké taniere s priemerom o 31/34\* cm do dolného koša [29] ako je to znázornené.



\* podľa modelu

## Horný kôš na riad s postrannými páčkami

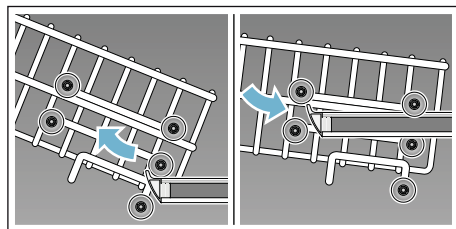
1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Držte kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.
3. Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Horný kôš je znížený.



4. Pre **zdvihnutie** uchopte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
5. Presvedčte sa, či kôš leží na oboch stranách v rovnakej výške.
6. Zasuňte horný kôš.

## Horný kôš na riad s horným a dolným párom koliesok

1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Vyberte horný kôš.
3. Horný kôš znovu zaveste na horné(stupeň 3), príp. na dolné(stupeň 1) kolieska.



4. Zasuňte horný kôš.

## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke. V žiadnom prípade ale nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Podľa znečistenia možno s práškovým alebo tekutým čistiacim prostriedkom dávkovanie individuálne prispôbiť. Tablety obsahujú pre všetky umývacie úlohy dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízko alkalickú receptúru s enzýmami. Enzýmy odbúrávajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

**Upozornenie:** Pre dobrý výsledok umývania dodržujte bezpodmienečne pokyny na obaloch umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach sa obráťte na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

**⚠ Varovanie**

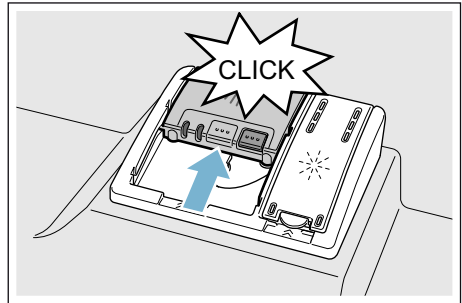
**Nebezpečenstvo poranenia a vecných škôd z dôvodu nedodržania bezpečnostných pokynov umývacích a leštiacich prostriedkov!**

Dodržiňte vždy bezpečnostné pokyny umývacích a leštiacich prostriedkov.

## Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací prostriedok [31] ešte uzatvorený, stlačte uzatvárateľnú zástrčku
2. [32], aby ste zásobník otvorili. Naplňte suchý zásobník [31] umývacím prostriedkom (tabletu vložte naprieč, nie na výšku).
3. Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale. Použite dávkovanie zásobníka na umývací prostriedok. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml-25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.

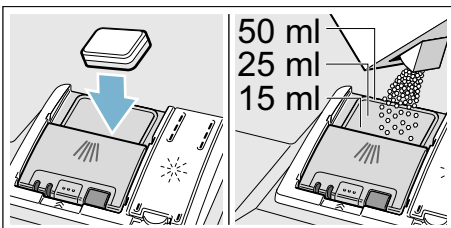
4. Zavrite veko zásobníka na umývací prostriedok, dokiaľ uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v daný časový okamih. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky na tablety, kde sa postupne rozpustí.

**Tip**

Menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvedené na obale, obvykle stačí pri málo znečistenom riade.



## Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka mnoho produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty môžu obsahovať okrem umývacieho prostriedku aj leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako je napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Tieto kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať soľ a leštidlo. Umývací program sa automaticky prispôsobí, ak je použitý kombinovaný umývací prostriedok tak, že sa vždy docielia najlepšie výsledky umývania a sušenia.

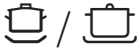




### Upozornenie

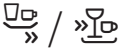






- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú misku na tablety [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a prídete do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.
- **Neklad'te** do záchytnej misky na tablety [24] žiadne malé diely, bránia rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.

- Tablety nemôžu dosiahnuť plnú umývaciu schopnosť pri krátkych umývacích programoch vplyvom rozdielneho rozpúšťania a na riade môžu zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú preto vhodné viac práškové umývacie prostriedky.
- Pre program „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) stačí použiť jednu tabletu. Ak používate práškový umývací prostriedok, môžete trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Počas umývacieho programu pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa môžu objaviť ukazovatele doplnenia soli/leštidla. Doplnenie nie je nutné a program je plne funkčný.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: obal vložte suchými rukami do suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete vymeniť kombinované umývacie prostriedky za prostriedky samostatné umývacie, dbajte na to, aby boli nastavené správne hodnoty zmäkčovacieho zariadenia a množstva leštidla.
- Biologické a ekologické umývacie prostriedky: Umývacie prostriedky s označením "bio" alebo "eko" používajú (z ekologických dôvodov) spravidla menšie množstvo účinných látok príp. úplne nepoužívajú určité účinné látky. Čistiaci účinok takých výrobkov občas môže byť obmedzený.

## Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistíte na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prichycujúce sa pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Intenzívny 70°	všetky	<b>Intenzívny:</b> Predumývanie Umývanie 70° Medziumývanie Leštenie 69° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	 Auto 45° - 65°	všetky	<b>Optimalizovaný:</b> Pomocou senzoričky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	 / <b>eco</b> Eco 50°	všetky	<b>Najúčinnejší program:</b> Predumývanie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 63° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	 / <b>Silence</b> Tichý 50°	Intenzívna zóna Polovičná náplň HygienaPlus Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Znížená hlučnosť:</b> Predumývanie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 63° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	slabo prilepené, čerstvé zvyšky jedál	 Sklo 40°	Intenzívna zóna VarioSpeedPlus Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Zvlášť jemný:</b> Predumývanie Umývanie 40° Medziumývanie Leštenie 60° Sušenie

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	 /  Rýchly 65°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Rýchly:</b> Umývanie 65° Medziuumývanie Leštenie 70° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	<b>1h</b> 65°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia</b> Umývanie 65° Medziuumývanie Leštenie 70° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	slabo prilepené, čerstvé zvyšky jedál	 /  Rýchly 45°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia:</b> Umývanie 45° Medziuumývanie Leštenie 55°
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	 /  Predumývanie	žiadne	<b>Studené oplachovanie:</b> Predumývanie
-	-	 / <b>Easy Clean</b> Starostlivosť o zariadenie	žiadne	<b>Starostlivosť o zariadenie 70°</b>

## Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si zvolte vhodný program.


## Upozornenie pre skúšobné ústavy

Skúšobný ústav prijíma informácie pre porovnávacie testy (napr. podľa EN604 36).

Ide o podmienky na vykonávanie testov, ale nejde o výsledky alebo hodnoty spotreby.


Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potrebné poznať označenie produktu (č. E) a výrobné číslo (č. FD), ktoré nájdete na typovom štítku  na dvierkach spotrebiča.

## Prídavné funkcie

\* podľa modelu

Prídavné funkcie sú nastaviteľné pomocou tlačidiel .

### Úspora času (VarioSpeedPlus)\*

Pomocou funkcie „Úspora času“ je možné skrátiť čas trvania programu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 % až 66 %. Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcii Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

### Polovičná náplň\*

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „polovičnú náplň“. Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávajte do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku než sa odporúča pri kompletnom naplnení spotrebiča.

### Hygiena Plus (HygienePlus)\*

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota je udržiavaná po extra dlhú dobu, čím sa dosiahne definovaného dezinfekčného výkonu. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšeného stavu hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.



## Intenzívna zóna\*

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa prúd vody v spodnom koši, trochu sa zvýši teplota umývania.



## Extra sušenie\*

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že aj plastové diely lepšie uschnú. Spotreba energie sa mierne zvýši.



## Sušenie s vysokým leskom\*

Zvýšením množstva vody počas procesu oplachovania a predĺžením fázy sušenia sa zabráni tvorbe škvrn a docieli sa zlepšenie výsledku sušenia. Spotreba energie je mierne zvýšená. Pre funkciu Sušenie s vysokým leskom odporúčame použiť leštidlo (tiež v prípade použitia kombinovaných čistiacich prostriedkov).



## Energy Save\*

Pomocou funkcie "Energy Save" je možné znížiť spotrebu vody a energie. Pre optimálne výsledky umývania a sušenia sa zvýši doba behu programu.



## Obsluha spotrebiča

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Ide o normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody  $H: 7,4$ . Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak vody v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

### AquaSenzor \*

\* podľa modelu AquaSenzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktoré meria zakalenie umývacej vody. Aktivácia AquaSenzora prebieha špecificky podľa umývacieho programu. Ak je AquaSenzor aktívny, môže sa „čistiť“ umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania prispôbia stupňu znečistenia.



## Zapnutie spotrebiča

1. Úplne otvorte prívod vody.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. 1].  
Pre ekologickú prevádzku umývačky je prednastavený program Eco 50° pri každom spustení spotrebiča. Tento program zostane zvolený, ak ne zvolíte iné tlačidlo programu 2].
3. Stlačte tlačidlo ŠTART 6].  
Program sa spustí.

### Upozornenie:

Z ekologických dôvodov je pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Šetrí to prírodné zdroje a v neposlednom rade vašu peňaženku.

**Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Ide o „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody určenej na umývanie riadu.**

## Ukazovateľ zostatkového času

Pri zvolení umývacieho programu sa na číselnom ukazovateli 10] zobrazia zostatkové časy trvania umývania.

Čas trvania je ovplyvnený počas programu tvrdosťou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

## Odložený štart \*

\* podľa modelu  
Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín.

### Nastavenie odloženého štartu:

1. Stlačte vypínač ZAP./VYP. 1].
2. Držte stlačené tlačidlo programu 4] + , kým sa nezobrazí na číselnom ukazovateli 10] hodnota h:00 l.
3. Stlačte toľkokrát tlačidlo 4] + alebo - až zobrazený čas bude zodpovedať vašim požiadavkám.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART 6], odložený štart je aktivovaný.
5. Na zrušenie odloženého štartu stlačte tlačidlo 4] + alebo - kým sa na číselnom ukazovateli 10] nezobrazí h:00.

Čas pre odložený štart môžete meniť až do spustenia programu.

## Ukončenie programu

Program je ukončený, až sa na číselnom ukazovateli 10] zobrazí hodnota 0:00.

## AutoPowerOff (Automatické vypnutie po ukončení programu) alebo vnútorného osvetlenia\*

Aby ste šetrili energiu, môže sa umývačka automaticky vypnúť 1 minútu alebo 120 minút po ukončení programu.

Nastavenie je voliteľné od **P:00** do **P:02**.

**P:00** Spotrebič sa automaticky nevypne.

Vnútorné osvetlenie **[20]** svieti, keď sú dvierka umývačky otvorené – nezávisle od toho, či je vypínač ZAP./VYP. zapnutý alebo vypnutý **[1]**. Ak sú dvierka umývačky uzatvorené, je osvetlenie vypnuté. Pokiaľ by boli dvierka umývačky otvorené dlhšie ako 60 min., osvetlenie sa automaticky vypne.

Vnútorné osvetlenie **[20]** svieti iba vtedy, keď je nastavená hodnota **P:00**.

**P:01** Spotrebič sa po 1 minúte vypne.

**P:02** Spotrebič sa vypne po 120 minútach.

## Zmena nastavení:

1. Stlačte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Držte stlačené tlačidlo programu **[A]** a tlačidlo ŠTART **[6]**, kým sa zobrazí na číselnom ukazovateli **H:0...** Uvoľnite obe tlačidlá.
3. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[10]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
4. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí hodnota **P:0...** nastavená z výroby.
5. Stlačte tlačidlo programu **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak sa dosiahne hodnota **P:02**, skočí ukazovateľ späť na **P:00**.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**. Nastavená hodnota sa uloží.

\*podľa modelu

## Vypnutie umývačky riadu

### Po skončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .
2. Zavrite prívod vody (odpadá pri systéme AquaStop).
3. Odoberte riad z umývačky po vychladnutí.

**Upozornenie:** Nechajte spotrebič po ukončení programu o niečo vychladnúť, predtým, než ho otvoríte. Tak zabránite tomu, že unikne para, ktorá dlhodobou spôsobuje poškodenie vášho vstavaného nábytku.

## Prerušenie programu

### Pozor!

Kvôli expanzii (pretlaku) môžu vyskočiť dvierka spotrebiča alebo môže uniknúť voda! V prípade pripojenia na teplú vodu alebo ak spotrebič vodu už zohrial a dvierka ste otvorili, dvierka najprv na niekoľko minút pootvorte a potom zatvorte.

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. . Ukazovatele zhasnú. Program zostáva uložený.
2. Na pokračovanie v programe znovu zapnite vypínač ZAP./VYP. .

## Zrušenie programu (Reset)

1. Držte stlačené tlačidlo ŠTART  cca na 3 sekundy. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí 0:0 !. Priebeh programu trvá asi 1 min. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí 0:00.
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .











## Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART  nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou zrušenia programu (Reset).

## Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka riadu s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne zvýšiť čas trvania programu. (Pozor pri chúlостivých častiach riadu!)

### Zmena nastavenia:

1. Stlačte vypínač ZAP./VYP. .
2. Držte stlačené tlačidlo programu  a tlačidlo ŠTART , kým sa na číselnom ukazovateli  nezobrazí hodnota *H:0...*
3. Uvoľnite obe tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla  a na číselnom ukazovateli  svieti hodnota nastavená z výroby *H:04*.
4. Stlačte tlačidlo programu  toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli  zobrazí hodnota nastavená z výroby *d:00*.
5. Stlačením tlačidla  môžete zapnúť *d:0* / alebo vypnúť *d:00* intenzívne sušenie.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART .

Nastavená hodnota sa uloží.



## Čistenie a údržba

Aby ste zabránili poruchám vášho spotrebiča, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.


### Celkový stav spotrebiča

\* podľa modelu

Vnútorňý priestor vašej umývačky riadu je prevažne samočistiaci. Pre odstránenie usadenín mení vaša umývačka riadu v určitých intervaloch automaticky priebeh programu (napr. zvýšenie umývacej teploty). Pri tomto priebehu programu to vedie k vyšším hodnotám spotreby.

\* podľa modelu

### Pokiaľ napriek tomu nájdete vo vnútorňom priestore vašej umývačky riadu usadeniny, odstráňte ich takto:

1. Zásobník umývacieho prostriedku  naplňte umývacím prostriedkom pre umývačky riadu.
2. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
3. Začnite program bez riadu.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákazníkcom servise (vid' zadná strana).



### Varovanie

#### Nebezpečenstvo pre zdravie vplyvom umývacích prostriedkov obsahujúcich chlór!

Používajte vždy umývacie prostriedky bez chlóru.

**Upozornenie**

- Na čistenie spotrebiča používajte iba špeciálne umývacie prostriedky/ prostriedky pre starostlivosť určené na umývačky riadu.
- Pravidelne utierajte tesnenie dvierok vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Tak uchováte tesnenie čisté a hygienické.
- Pokiaľ umývačku dlhší čas nepoužívate, nechajte dvierka pootvorené. Nebude sa tak tvoriť nepríjemný zápach.
- Umývačku riadu nečistite nikdy pomocou parného čističa. Výrobca neručí za spôsobené škody.
- Pravidelne utierajte prednú stranu umývačky riadu a ovládací panel vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Môžu poškriabať povrchy.
- Pri umývačkách s prednou stranou z ušľachtilej ocele sa vyhýbajte kuchynským nasiakavým utierkam alebo tieto pred prvým použitím niekoľkokrát vymyte. Zabránite tak korózii.

**Starostlivosť o zariadenie** 

Starostlivosť o zariadenie je v spojení s bežne dostupnými prípravkami pre starostlivosť o zariadenie vhodným programom pre starostlivosť o vašu umývačku. Usadeniny, ako napr. tuk a vodný kameň, môžu viesť k poruchám umývačky riadu. Aby ste sa vyhli poruchám a znížili tvorbu pachu, odporúčame umývačku v pravidelných intervaloch čistiť.

\* Pokiaľ svieti na ovládacom paneli oznámenie starostlivosti o zariadenie alebo je to odporúčené na prednom displeji, vykonajte **bez riadu** cyklus starostlivosti o zariadenie. Potom, ako vykonáte cyklus starostlivosti o zariadenie, oznámenie na ovládacom paneli zhasne. Pokiaľ vaša umývačka nemá pamäťovú funkciu, postupujte podľa návodu na použitie na prípravkoch pre starostlivosť o zariadenie.

## Upozornenie

- Vlhkou handričkou odstráňte hrubé nečistoty vo vnútri umývačky.
- Vykonajte program za použitia čistiaceho prostriedku bez riadu.
- Použite špeciálny čistiaci prostriedok a nie čistiaci prostriedok na riad.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a návody na použitie na obaloch čistiacich prostriedkov.
- \* Po vykonaní troch umývacích cyklov automaticky zhasne ukazovateľ na ovládacom paneli aj vtedy, ak ste nevykonali starostlivosť o zariadenie.

\* podľa modelu

## Špeciálna soľ a leštidlo

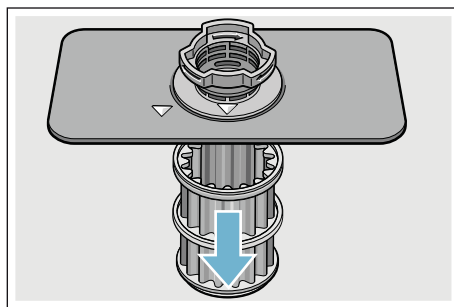
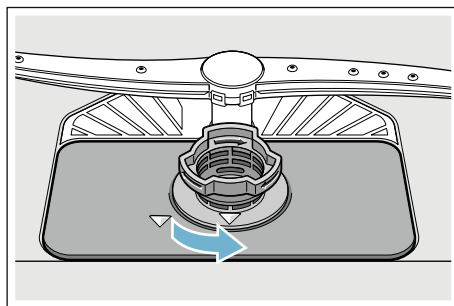
Akonáhle sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia [8] a [9], doplňte špeciálnu soľ a /alebo leštidlo.

## Filtre

Filtre [27] zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchať.

Filtračný systém sa skladá z:

- hrubého filtra
  - plochého jemného filtra
  - mikrofiltra
1. Skontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
  2. Otočte s filtračným valcom podľa vyobrazenia a vyberte filtračný systém.

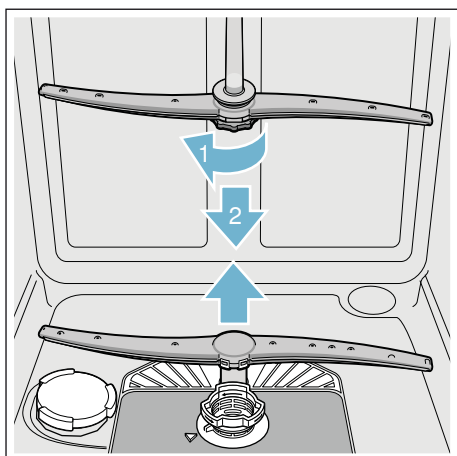


3. Filtre vyčistíte pod tečúcou vodou a odstráňte prípadné zvyšky jedál.
4. Vráťte a zaskrutkujte v opačnom poradí filtračný systém a dávajte pozor na to, aby po zatvorení bolo označenie šípok proti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovat' dýzy a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [25].

1. Kontrolujte, či sú dýzy ostrekovacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte (1) a snímte (2) horné ostrekovacie rameno [23].
3. Vytiahnite smerom hore spodné ostrekovacie rameno [25].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite späť ostrekovacie ramená zaskočením, event. ich pevne priskrutkujte.



## Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúsenosti je možné odstrániť poruchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne.

Zaistí vám to rýchle spätné uvedenie spotrebiča do prevádzky. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových hlásení a pomocné pokyny na ich odstránenie.

**Upozornenie:** Ak došlo počas umývacieho programu z neznámých dôvodov k prerušeniu alebo sa vám spotrebič vôbec nespustil, vykonajte najskôr zrušenie programu (Reset) → "Obsluha spotrebiča" na strane 30.



### Varovanie

**Neodborné opravy alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť značné škody a nebezpečenstvo pre užívateľa!**

Opravy smú vykonávať iba odborníci. Ak by bolo potrebné vymeniť konštrukčný diel, je nutné dbať na to, aby sa používali iba originálne náhradné diely.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

## Čerpadlo odpadovej vody

Čerpadlo odpadovej vody môže byť zablokované veľkými zvyškami jedál alebo cudzími telesami, ktoré neboli zachytené filtrom.

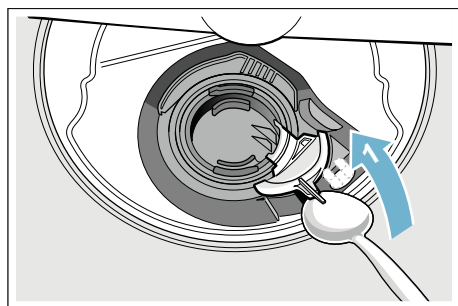
### Varovanie

#### Nebezpečenstvo porezania!

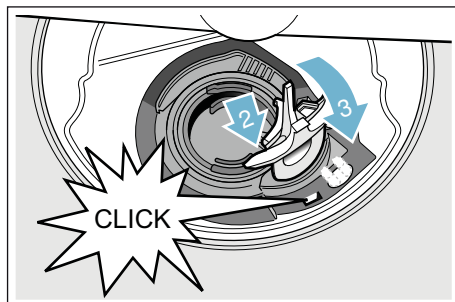
Ostré a špicaté predmety alebo sklenené črepy môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Cudzie predmety vždy opatrne vyberte.

### Čistenie čerpadla odpadovej vody:

1. Najprv odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Odoberte horný [22] a [29] dolný kôš na riad.
3. Vyberte filtre [27].
4. Vyčerpajte vodu, príp. pomocou umývacej huby ju utrite.
5. Za pomoci lyžičky vypáčte (pozrite obrázok) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvihnite šikmo dovnútra (1). Kryt kompletne vyberte.



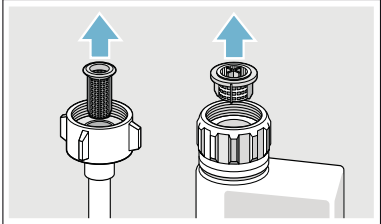
6. Skontroluje, či v obežnom kolese nie sú cudzie predmety, príp. ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy (2) a zatlačte smerom dole (3), kým nezacvakne.



8. Vráťte filtre.
9. Nasadte znovu koše na riad.



## Tabuľka porúch

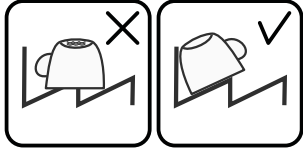
Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti ukazovateľ "Kontrola prívodu vody".	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzavretý prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorení prívodu vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Filter v prívode vody je upchatý.	Vypnite spotrebič. Vytiahnite zástrčku spotrebiča. Zatvorte prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody. 
Svieti kód chyby <b>E:07</b> .	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane spotrebiča) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby <b>E:12</b> .	Vykurovacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Vyčistite spotrebič pomocou čističa umývačky alebo odvápnovacieho prostriedku. Prevádzkujte umývačku riadu so zmäkčovacím zariadením a prekontrolujte nastavenie → pozrite kapitolu "Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ" na strane 15
Svieti kód chyby <b>E:14</b> .	Je aktivovaný systém ochrany vody.	Uzavrite prívod vody.
Svieti kód chyby <b>E:15</b> .		Zavolajte zakaznícky servis.
Svieti kód chyby <b>E:16</b> .		Stály prívod vody.

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby <b>E:22</b> .	Filtre [27] sú upchaté alebo znečistené.	Vyčistite filtre. → "Filtre" na strane 36
Svieti kód chyby <b>E:24</b> .	Upchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomení, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku na sifóne a prípadne ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Kryt správne nasadte aby zaskočil. → "Prípojka odpadovej vody" na strane 38
Svieti kód chyby <b>E:25</b> .	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je správne nasadený.	Čerpadlo vyčistite a kryt správne nasadte. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 38
Svieti kód chyby <b>E:27</b> .	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba spotrebiča, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektrickú inštaláciu.
Na číselnom ukazovateli sa zobrazí iný kód chyby. ( <b>E:01</b> až <b>E:30</b> )	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP. [1]. Zakrátko spotrebič opätovne spustite. Ak problém vznikne znovu, potom zatvorte prívod vody, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Na číselnom ukazovateli [10] sa objaví <b>L</b> alebo <b>H</b> .*	Nejde o žiadnu poruchu!	Pozrite TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov". *
Svieti ukazovateľ doplnenia soli [8] a/alebo leštidla [9].	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba soľ.	Doplňte špeciálnu soľ.
	Senzor nerozpozna tablety soli.	Použite inú špeciálnu soľ.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli [8] a/alebo leštidla [9].	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivovanie/deaktivovanie (kapitola „Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ" → strana 15 alebo „Leštidlo" → strana 17).
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, stavy naplnenia.
Po ukončení programu zostane stáť voda v spotrebiči.	Filtračný systém alebo oblasť pod filtrami [27] je upchatá.	Vyčistite filtre a oblasť pod filtrami (pozrite Čerpadlo odpadovej vody).
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na ukončenie programu alebo vykonajte Reset.

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením. → "Prehľad programov" na strane 27
	Nahromadenie vody v priehlbínach riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte, ak možno, šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim účinkom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci účinok.
	Intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte intenzívne sušenie → "Obsluha spotrebiča" na strane 30
Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.	
Použitie leštidlo má slabý sušiaci výkon.	Použite značkové leštidlo. Ostatné leštidlá majú značne horšiu účinnosť.	
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory sú v košíku na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory, ak možno, oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.
	Príbory sú v zásuvke na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory správne roztried'te a, ak možno, oddel'te od seba.

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Vnútorné strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba spotrebiča.	Na základe princípu kondenzačného sušenia sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a striekajúca voda mohla dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránené otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacích ramien. → "Čistenie a údržba" na strane 34
	Filtre [27] sú znečistené.	Vyčistite filtre → "Čistenie a údržba" na strane 34
	Nesprávne nasadené a/ alebo nezaskočené filtre [27].	Nasadte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50° alebo Intenzívny.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
Prítomnosť zvyškov jedla na riade v prípade aktivácie funkcie Pauza. *	Riad bol pridaný príliš neskoro.	Pri prerušení umývacieho cyklu možno pridávať riad len v počiatočnej fáze umývania.

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok [31] je zablokované kusmi riadu, veko sa preto úplne neotvorí.	Kusy riadu nesmú zakrývať záchytnú miskú na tablety [24]. Riad môže blokovať veko zásobníka umývacieho prostriedku a jeho plné otvorenie → "Horný kôš na riad" na strane 19 Neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovače do záchytnej misky na tablety.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok [31] je blokované tabletou.	Tableta sa musí vložiť na plochu a nie na stojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Účinnok umývania a spôsob rozpúšťania sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovaný.	Vymeňte umývací prostriedok.
Škvry od vody na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné škvry od vody.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dvierkach.	Usadené látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistíte.
	Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ [26] nie je dotiahnuté.	Veko zásobníka na soľ správne dotiahnite.
	Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanlivo zotrieť.	Pozrite „Poškodenie pohárov a riadu“. → <i>strana 18</i> .
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dvierkach.	Usadené látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistíte.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 8,9 mmol/l.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte soľ.
	Umývací prostriedok 3in1 (3v1) alebo Bio/eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštidlo).
	Príliš malá dávka umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Naplňte vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vápnik), „mydlový“ povlak.	Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody / Špeciálna soľ).
Zafarbenie plastových častí vo vnútri spotrebiča.	Plastové časti vo vnútri spotrebiča sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbiť.	Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť spotrebiča.
Zafarbenie na plastových kusoch.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.


\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.
	Nie je naplnené leštidlo alebo príliš malé nastavenie.	Naplňte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 až 5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.
Začínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú vhodné pre umývanie v umývačke riadu.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.

\* podľa modelu



Porucha	Príčina	Odstránenie
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostré nožov je často postihnuté viac.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory zhrdzavejú aj vtedy, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväte hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Príliš vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka na soľ alebo sa pri dopĺňaní soli rozsykala soľ.	Uzáver zásobníka na soľ pevne zatvorte alebo rozsypanú soľ odstráňte.
Spotrebič sa nedá zapnúť alebo obsluhovať.	Výpadok funkcie.	Odpojte spotrebič od siete: vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Počkajte najmenej 5 sekúnd, potom pripojte spotrebič na elektrickú sieť.
Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku domová poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený sieťový kábel.	Zaistite, že je sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča a do sieťovej zásuvky. Skontrolujte funkčnosť sieťovej zásuvky.
	Nie sú správne zavreté dvierka umývačky riadu.	Zatvorte dvierka.
	Funkcia Pauza je aktívna.*	Stlačte tlačidlo  .*
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Vykonajte Reset.
Dvierka spotrebiča sa pri dotyku neotvoria.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka sa nezatvárajú.	Zámok dvierok je aktivovaný.	Zatvorte dvierka s väčším vynaložením sily.
	Zatvorenie dvierok je obmedzené v dôsledku nevhodnej inštalácie.	Skontrolujte vstavané spotrebiče: dvierka alebo nadstavbové diely nesmú do seba pri zatváraní narážať.


\* podľa modelu

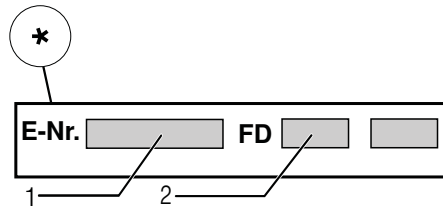
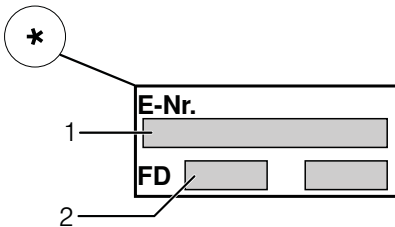
## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok [31] alebo v záchytnej miske na tablety [24].	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnu.	Zaistite, že sa ostrekovacie ramená voľne otáčajú.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zavreté.	Zatvorte dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému zavretiu dvierok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektr. prúdu a/alebo vody.	Obnovte prívod elektr. prúdu a/alebo vody.
Búchajúci zvuk plniaceho ventilu.	Závislé od domovej inštalácie, nejedná sa o chybu spotrebiča. Žiadny vplyv na funkciu spotrebiča.	Nie je možné odstránenie.
Tlčúci alebo klepotajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Pri malej náplni naráža prúd vody priamo na vaňu umývačky.	Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš veľa peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.

\* podľa modelu

## Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí poruchu odstrániť, môžete sa obrátiť na zákaznícky servis. Nájdeť vždy vhodné riešenie a zabránime tak zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje na zákaznícky servis nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie. Pri zavolaní uveďte, prosím, označenie produktu (č. E = 1) a výrobné číslo spotrebiča (č. FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku  na dvierkach spotrebiča.



### Spoliehajte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás, tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre vaše domáce spotrebiče.

\* podľa modelu

## Inštalácia a pripojenie

Umývačka riadu musí byť riadne a odborne pripojená na prevádzku. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode. Dodržujte poradie pracovných krokov pri montáži.

### Pri inštalácii dodržujte nasledujúci postup:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie

### Rozsah dodávky

V prípade reklamácie sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Krátky návod\*
- Záručný list\*
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt\*
- Gumová zásterka\*
- Sieťový kábel

\* podľa modelu

### Bezpečnostné pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostné pokyny → "Pri inštalácii" na strane 6.

## Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej funkčnosti. Po preskúšaní vo vnútri umývačky môžu zostať menšie vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

## Technické údaje

- **Hmotnosť:**  
Max. 60 kg
- **Napätie:**  
220-240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
- **Prípojňá hodnota:**  
2,0 - 2,4 kW
- **Istenie:**  
10/16 A (UK 13A)
- **Príkon:**  
Vypnutý stav (Po) \* 0,10 W  
Zapnutý stav (Pripravená k prevádzke)(PI) \* 0,10 W  
\* Podľa nariadenia (EÚ) č. 1016/2010 môžu prídavné funkcie a nastavenia zvyšovať príkon.
- **Tlak vody:**  
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).  
Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.
- **Prítokové množstvo:**  
minimálne 10 litrov/minútu
- **Teplota vody:**  
studená voda, v prípade teplej vody, max. teplota 60°
- **Kapacita:**  
12 - 15 súprav riadu (podľa modelu)

## Inštalácia

Z montážneho návodu zistíte potrebné rozmery na vstavenie. Spotrebič nastavte s pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

## Prípojka odpadovej vody

1. Z montážneho návodu si zistíte potrebné pracovné kroky, príp. namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte na odtokové hrdlo sifónu. Dávajte pozor, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a aby žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody.

## Prípojka pitnej vody

1. Podľa montážneho návodu pripojte prípojku pitnej vody pomocou priložených dielov na prívod vody.  
Dávajte pozor na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

### Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálne 1 MPa (10 bar).  
Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu

### Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody


\* podľa modelu

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu maximálnej teploty 60 °C. Pripojenie na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. zo solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas. S nastavením teplej vody **R:0** / môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou. Odporúčanie: teplota vody (teplota prívodnej vody) je najmenej 40 ° a najviac 60 °. Neodporúča sa pripojenie na teplú vodu, pokiaľ sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

### Zmena nastavenia:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Držte stlačené tlačidlo programu **[A]** s tlačidlom ŠTART **[6]** tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí **H:0**...  
Uvoľnite obe tlačidlá.
3. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[10]** sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
4. Stlačte tlačidlo programu **[A]** toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí hodnota nastavená z výroby **R:00**.
5. Stlačením tlačidla **[C]** môžete nastavenie teplej vody vypnúť **R:00** alebo zapnúť **R:0** /.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**.  
Nastavená hodnota sa uloží.

## Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite na typovom štítku [33].
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a takisto musí byť po vstavaní voľne prístupná. Ak nie je sieťová zásuvka voľne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití prúdového chrániča sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri napájaní elektrickým prúdom.

## Demontáž

### Aj v tomto prípade dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklová doska.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vytiahujte hadicu.

## Preprava

Vypustíte umývačku riadu a zaistíte voľné diely.

**Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:**

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
3. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART  6. Program sa spustí.
5. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART  6 tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí 0:0 l. Asi po 1 min. sa na číselnom ukazovateli zobrazí 0:00.
6. Vypnite vypínač ZAP./VYP.  1.
7. Zatvorte prívod vody. Odskrutkujte prívodnú hadicu.

**Upozornenie:** Prepravujte spotrebič iba vo zvislej polohe. Tým sa do zariadenia spotrebiča nedostane žiadna zvyšková voda a nespôsobí sa chybný beh programu.

## Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite Preprava).

Zmeny vyhradené.

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému AquaStop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s AquaStop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborne namontované predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubia alebo armatúry až k prípojke AquaStop na prívode vody.
4. Na spotrebiče s AquaStop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerat', príp. ich uzatvorením prívodu vody zaistiť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzavrite prívod vody.

## Zákaznícka linka

SK +421(2)44452041

## **Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk)



**9001181253**  
(9610) 642 MA



**sk** Návod na montáž  
\*) K dispozícii cez zákaznicky servis

**1**

600 600 815 30 90 90 0-20 mm SW 17

1.75 m

**klik**

**2**

**Pozor na priškrtienia**

100x50mm

**3**

**Zložte nástavec**

min.  $\varnothing$  18 mm

**max. 10 Nm**

10 l/min

**Po preplachovaní skontrolujte utesnenie**

GB max. 1.1 MPa (0,5 - 10 bar) max. 60°C

GB  $\varnothing$  38 mm min. 280 mm max. 1.1 m

1 26.4 mm 20.9 mm (G 3/4") (G 1/2") min. 10 mm

DK 0.05 - 1 MPa (0,5 - 10 bar) max. 60°C

**GB**

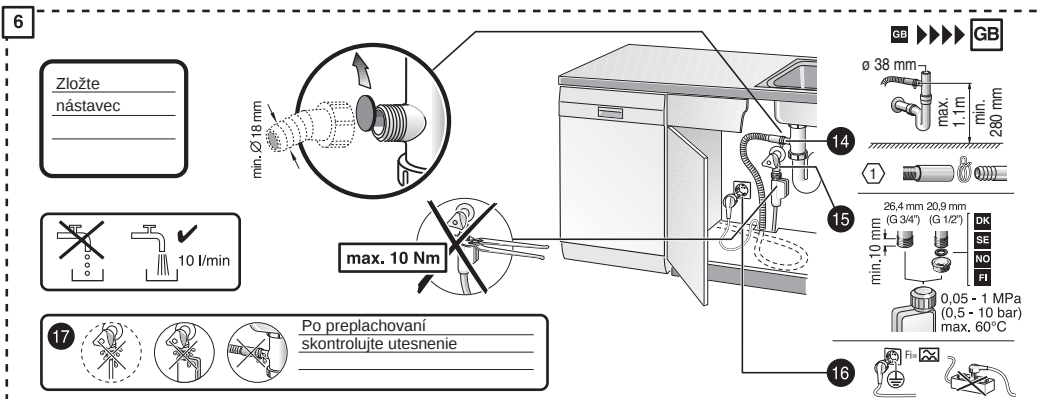
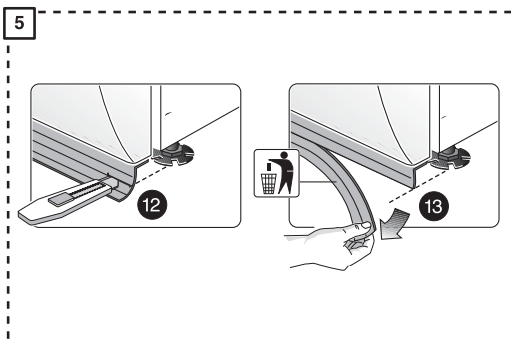
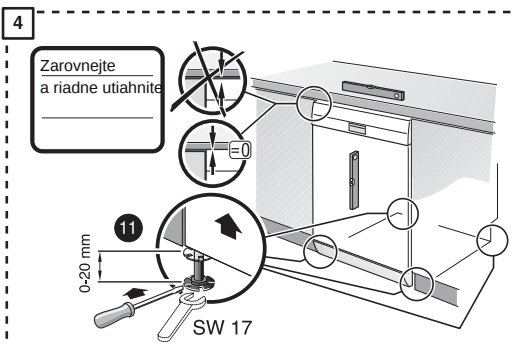
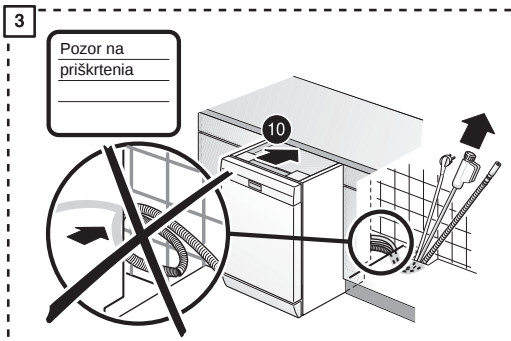
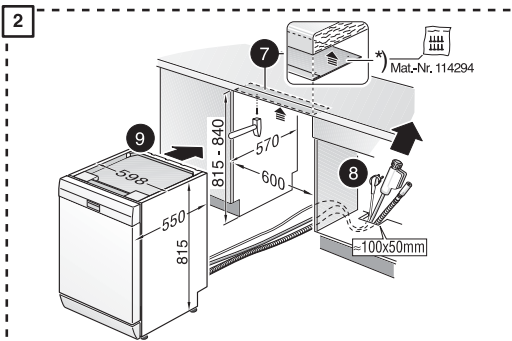
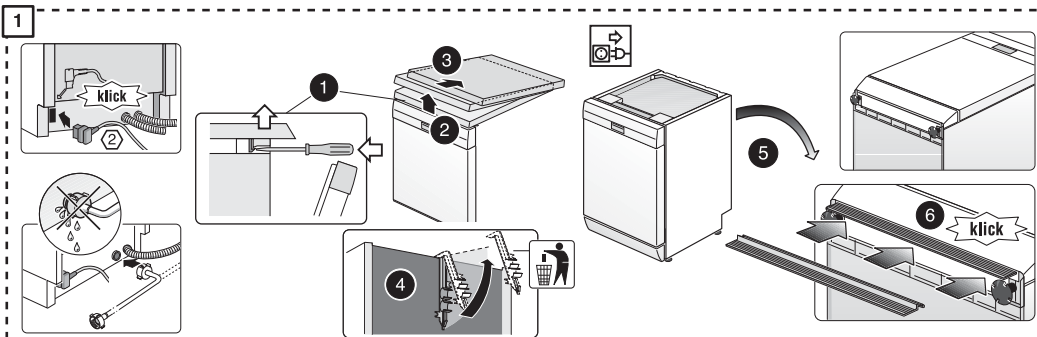
max. 1,1 m

3 m EU \*) Mat.-Nr. 644533

3 m GB \*) Mat.-Nr. 644534

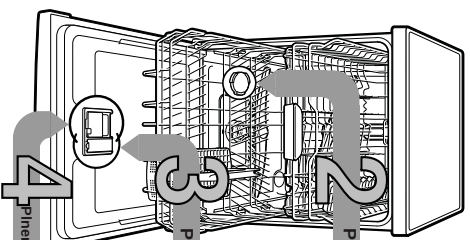
max. 4 m 2 m 0.22 mm 2.2 m

Mat.-Nr. 350564

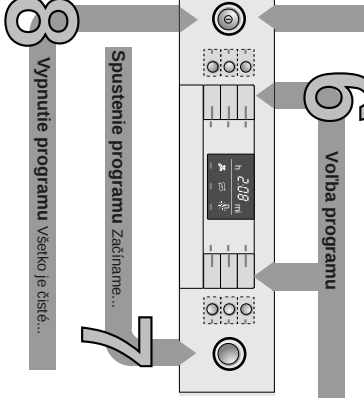


# Stručný návod Umývačka riadu

Stručne a podrobne: Všetko, čo vaša umývačka potrebuje...  
 Pred prvým použitím ešte preštudujte návod na inštaláciu a použitie



9001182189 (9610) 642B MA



## 1

### Nastavenie zariadenia na zmršťovanie vody \*

Typ vodného zdroja	Typ vodného zdroja	Typ vodného zdroja	Typ vodného zdroja
0-6	7-8	9-10	11-12
mlieka	mlieka	stredná	stredná
0-1.1	1.2-1.4	1.5-1.8	1.9-2.1
Hardnosta	Hardnosta	Hardnosta	Hardnosta
4-4.0	4-4.1	4-4.2	4-4.3
4-4.4	4-4.5	4-4.6	4-4.7
4-4.8	4-4.9	4-5.0	4-5.1
4-5.2	4-5.3	4-5.4	4-5.5
4-5.6	4-5.7	4-5.8	4-5.9
4-6.0	4-6.1	4-6.2	4-6.3
4-6.4	4-6.5	4-6.6	4-6.7

Zastavte a zapíšte hodnotu prídavku vody v vašej dodávateľskej vode...  
 \* Na pred prvým umývaním alebo zmene vrstiev vody



### Rychlo umytie...

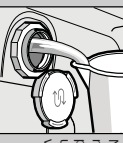
a ako masavr

- Zapne výhradne ZAP RYCHL.
- Držte stlačeno tlačidlo programu A a tlačidlo tlačidla START tak dlho, až sa zobrazí na digitálnom displeji H:0...
- Uvoľníte obe tlačidlá.
- Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na digitálnom displeji sa zobrazí hodnota nastaviva z výroby H:04.
- Stlačte programové tlačidlo C.
- S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvyšuje o jeden stupeň, ak sa dosiahne hodnota 19; skoci tlačidlo späť na H:00 (99%).
- Stlačte tlačidlo START. Nastavovaná hodnota sa užoví v spomínaní.

### Pienenie špeciálnej soli

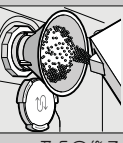


Otvorte skrutkovaci uzáver.



Naplnite nádobu na soľ pred prvým umývaním vodou.

Rozpušťa vodný kameň (nie je nutné pri nastavení hodnoty 0)



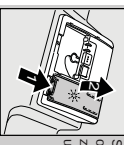
Naplnite špeciálnu soľ (nikdy nepoužívajte prosädok).

Prie optimálny výsledok umývania



Zavrite skrutkovaci uzáver. Ined môže začať s umývaním.

### Pienenie leštidla



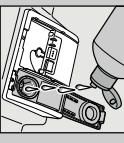
Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo).



Stlačte označenie 1, zdvihnite uzáver 2.

Dokonite leštiť...

Prie optimálny výsledok sušenia



Naplnite leštiidlo.

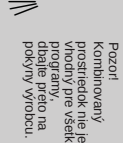


Zavrite uzáver. KLIK!

Veľa špiný, veľa umývacieho prostriedku...



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo).



Kombinovaný prostriedok nie je vhodný pre všetky programy, dlejte preto na pokyny výrobcu.



50 ml / 25 ml / 15 ml



Zasuňte a stlačte uzáver. PLOPI

### Rychlo, šetrne alebo intenzívne...

#### Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli. Udeľte k programom sú, hodnoty laboratorného merania podľa európskej normy EN 50242.

Odchýlky od skutočnosti si, možná:

\* Polovrhová nádob

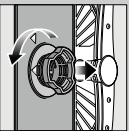
\*\* Program vhodný k nočnému umývaniu

pe ľahky dno je predzariadená doba behu.

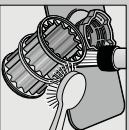
Intenzívny	Auto	Eco	Tichý**	Sklo	1h	Rychlý	Rychlý	Preduhnuté	Starostlivosť o zariadenie
70°	45° / 85°	50° / eco	50° / Silence	40° / P / V	65°	65°	45°	Preduhnuté	Starostlivosť o zariadenie
2:05 - 2:15	1:30 - 2:40	3:30	4:00	1:25 - 1:30	1:00	1:00	0:29*	0:15	1:30
Spotreba energie v kWh	1:45 - 1:50	0:95 - 1:55	0:90 - 0:93	1:05 - 1:10	0:85 - 0:90	1:30	0:80	0:05	0:90 - 1:06
Spotreba vody v litroch	12 - 15	9 - 19	9.5	10	11 - 14	10	10	4	9.5 - 12.5

Popis možných doplnkových funkcií nájdete v návode na obsluhu.

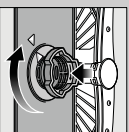
**Filter**  
...skontroluje prípadne vyčistite.



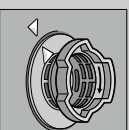
Filtrový valec očistite, vyčistite filtračný systém ...



Vyčistite pod tečúcou vodou...



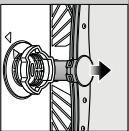
nasadte ...



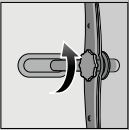
a maskrutkuje filtračný systém. **DBAJTE NA OZNAČENIE NA FILTRI!**

- Vyhľadajte sieťovú zástrčku  
- Odstarte filtre a vyčerpajte vodu  
- Skontrolujte, či nie je tlak na čudzí telesá  
- Počúťe zvuk zapínajúceho čerpadla (B)  
- Nasadte späť filtre

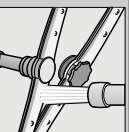
**Ostrékovacie ramenná**  
...skontrolujte / očistite



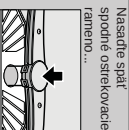
Vyčistite spodné rameno smerom nahor ...



Ostrékovacie horné ostrékovacie rameno...



Očistite držiaky ostrékovacích ramien pod tečúcou vodou (napr. kefkou) ...



Nasadte späť spodné ostrékovacie rameno...



**Odstarte malé poruchy sami...**

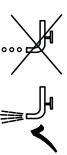
... pretože svojipomoc sa vypláti!

Ďalšie pokyny nájdete v návode na použitie

**Porucha**

**Možné príčiny**

Svetl kód ukazovateľ "E:18"/"F:4"  
alebo zafixovaná usadeninami



Svetl kód chyby "E:22"  
Znečistený alebo upchatý filter

Svetl kód chyby "E:24"  
a ukazovateľ "F:4"  
Upchatá alebo zdematá hadica odpadovej vody  
Kým čerpadlo odpadovej vody nie je namontovaný

Svetl kód chyby "E:25"  
a ukazovateľ "F:4"  
Zablokované čerpadlo odpadovej vody

Svetl rýk kód chyby "E:XX"  
Technická porucha spotrebecka

Zvyšková voda v sprejovni  
Program ešte nebol ukončený

Hádza na príboroch  
Ostria možno sú posunuté viac.  
Hrdzavenie

**Odstavenie**

► Otvorte prívod vody.  
► 1. Ostrékovacie prípojku vody.  
► 2. Vyčistite filter v prívodnej hadici.  
► 3. Pri otvorení hadice vždy musí byť prívodná voda na 10 minút odpojená od zariadenia.  
► Použite prívodnú hadicu bez prelamenia.  
► Vyčistite filter (pozrite hore).  
► Pobežte odpadovú hadicu bez prelamenia.  
► Namontujte kryt čerpadla (pozrite hore).  
► Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).

**Porucha**

**Možné príčiny**

Riad nie je čistý  
Piesok alebo pískovité usadeniny na hade



Riad leží na sebe, príp. had sebou  
Málo umývacieho prostriedku  
Zvolení nevhodný program  
Upchaté držiaky ostrékovacích ramien  
Filtre sú znečistené alebo nie sú pevné  
Zablokované ostrékovacie rameno

Šmry a šmurny

Príliš mokrú šesťu a príliš málo šesťu

Riad nie je suchý  
Leštidlo  
Použitý kombinovaný umývací prostriedok na zly súčasť účinkov  
Nesprávne použitie  
Zle nastavenie zrnkovitosti vody.  
Chýba špeciálna soľ.

Bely omylak, šlo je zakalené (nie je možná odstátina)

Zariadenie pristavené na riad

**Odstavenie**

► Odstarte kvsy riadu, aby sa navzajom nedotýkali.  
► Ďalšie na pokyny výrobcu (umývacieho prostriedku).  
► Zvoľte účinnjší program.  
► Vyčistite ostrékovacie ramenná (pozrite hore).  
► Vyčistite filtre (pozrite hore).  
► Umiestnite riad tak, aby sa ostrékovacie ramenná mohli voľne pohybovať.

► Pri šmurnách zriďte dávkovanie.  
► Pri vodných alebo vápenných šmurnách:  
► Zvyšte dávkovanie.  
► Zvyšte dávkovanie.  
► Zmeňte výrobok.  
► Použite leštidlo.

► Aktivujte intenzívne sušenie (gofča modulu)  
► Nastavte správne zatrdenie na zrnkovitane vody.  
► Naplňte špeciálnu soľ.

► Použite opláče, ktoré má na umývanie v umývačke.  
► Používajte na ško šmry / umývací prostriedok.

► Ďalšie na pokyny výrobcu (umývacíh prostriedkov).  
► Zariadenie je neškodné, zmeňte pri ďalších umývaniach.

**Prerušenie programu...**

Podržte počas programu tlačidlo START cca 3 sekundy (Reset).



Na dstatnom displeji sa zobrazí 0,01". Po cca 1 minúte sa program ukončí, zobrazí sa 0,00".

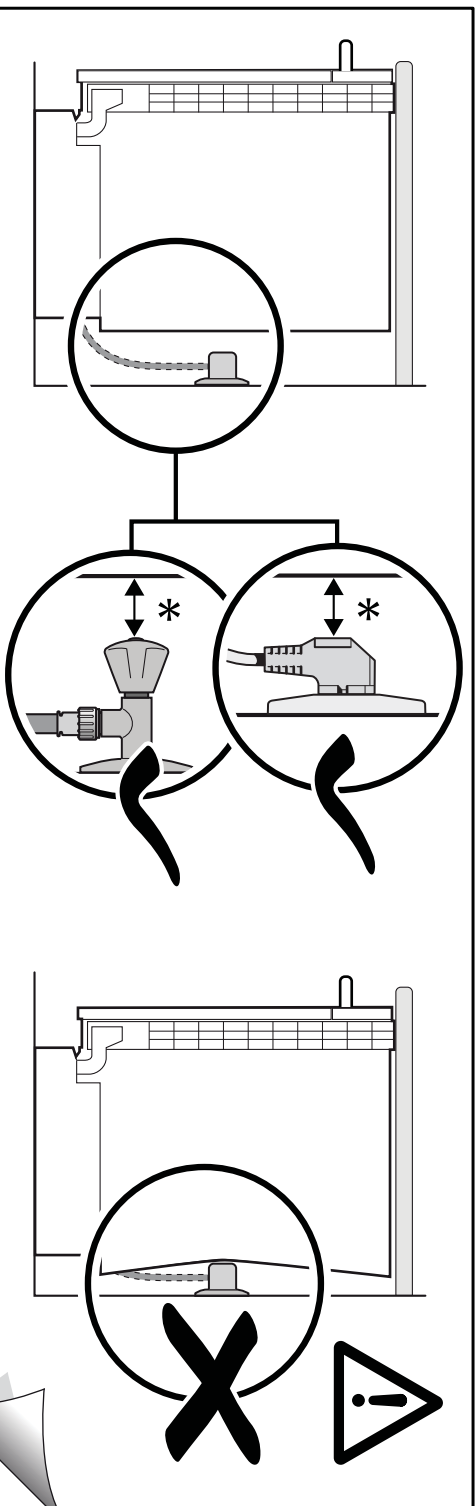


Vypnete spotrebič

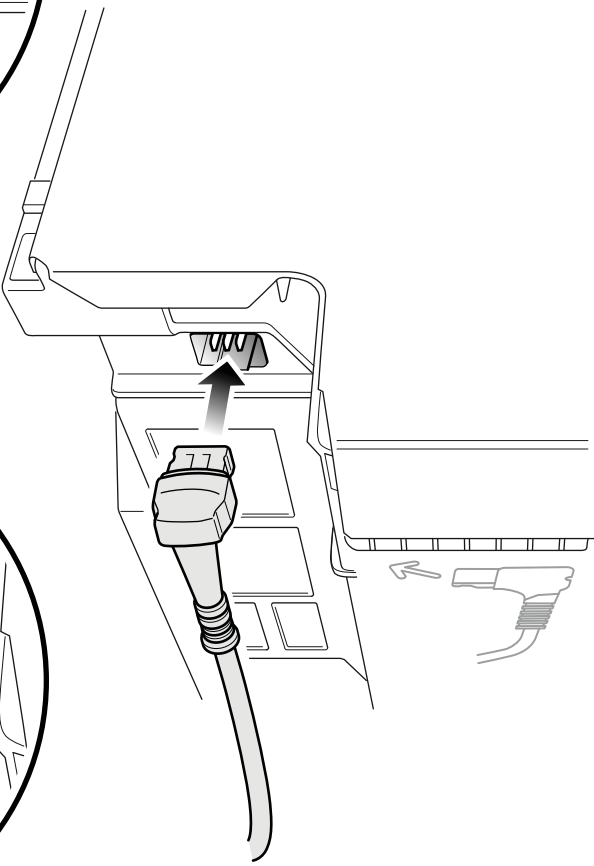
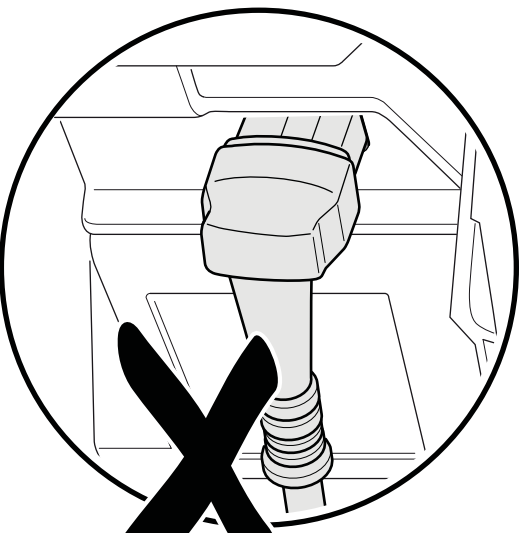
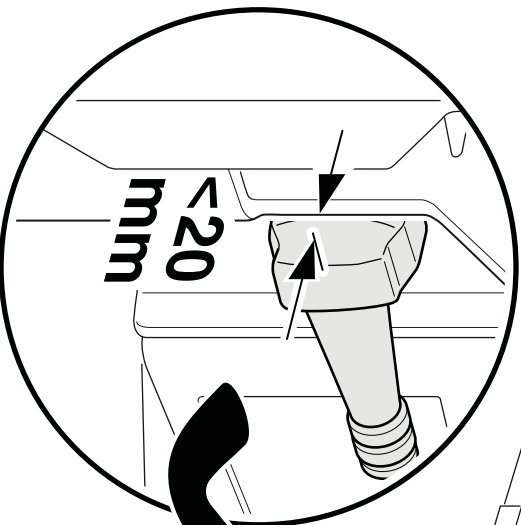
**Riad správne poukľadajte...**

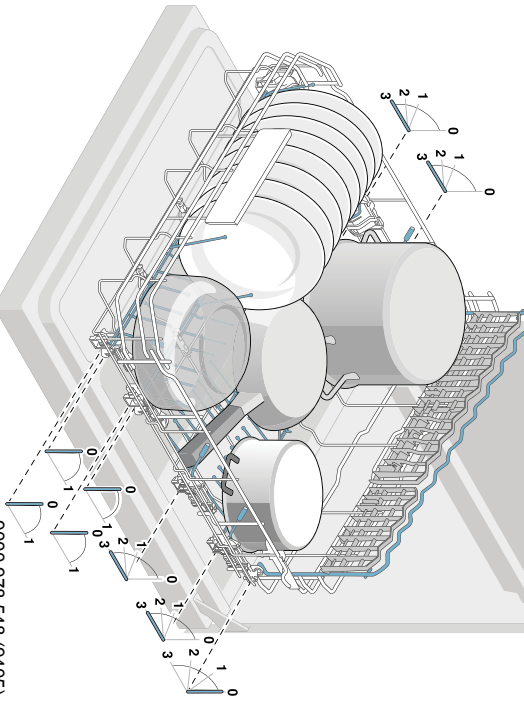
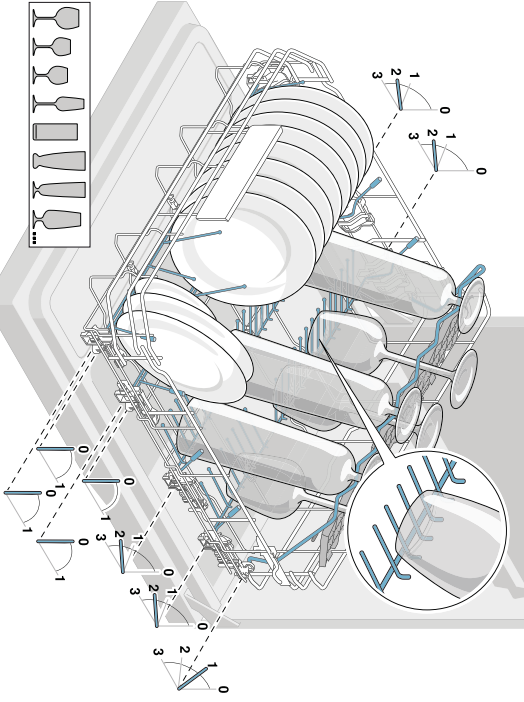
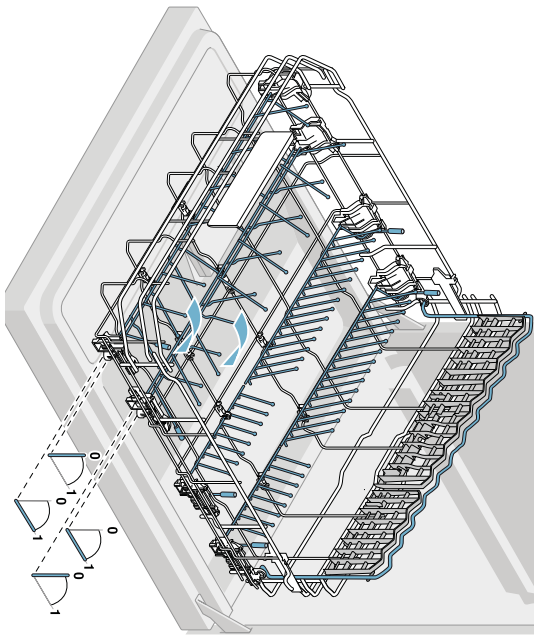
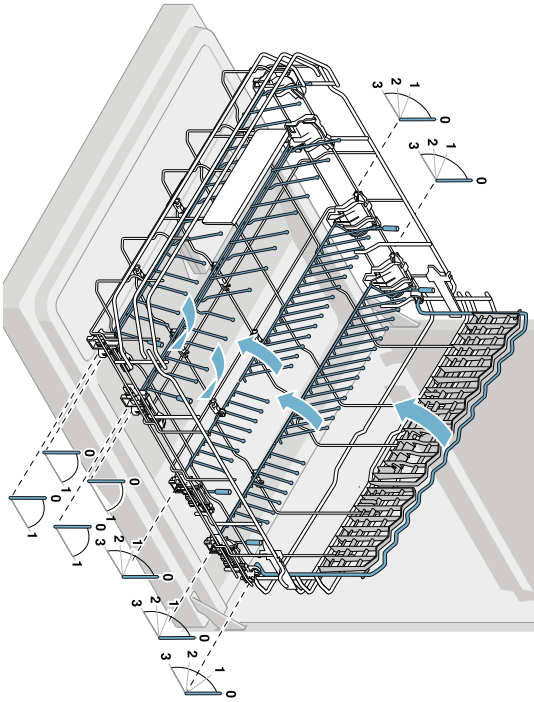
Riad "chodí" na umývanie v umývačke (bez zvyškov omáčky, vosku, masla, farby, riediacich ekliet) veľké zrnčiny, neusadeniny, mliečnych výrobkov a podob. zhrubka odstraňuje poukľadajte do umývačky podľa návodu a zistite, či sa ostrékovacie ramenná môžu voľne pohybovať.

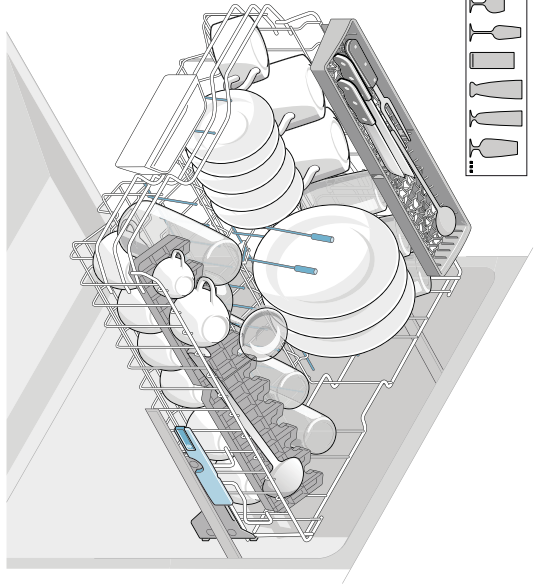
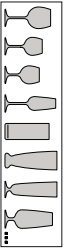
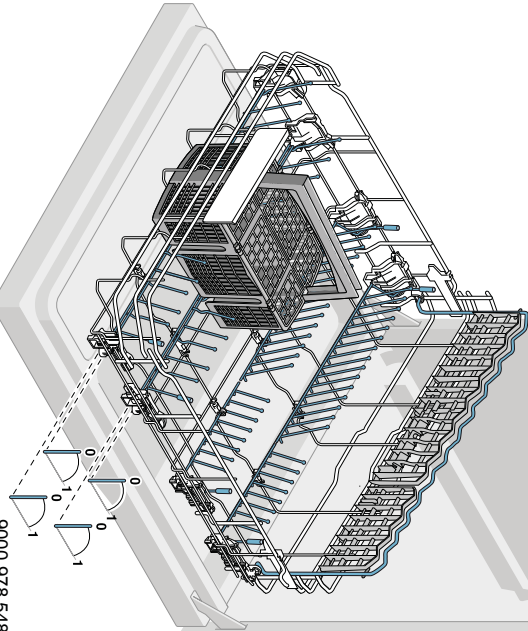
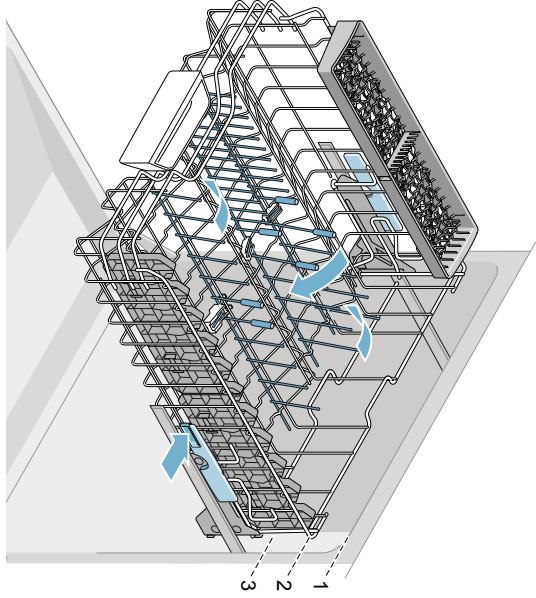
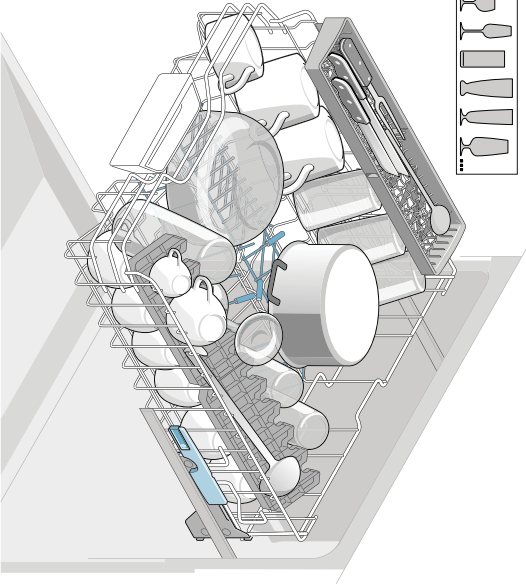
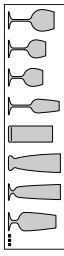
**SK** \*Upozornenie:  
Dodržujte odstup!



9000 905 744 (9305)











## Informačný list produktu obsahuje "Delegované nariadenie komisie (EU) č.1059/2010"

Značka: Bosch
Model: SMS46GI05E
Počet súprav riadu: 12
Trieda spotreby energie: A++
Spotreba energie 258 kWh/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom s použitím studenej vody a pri režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle: 0,90 kWh
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave a režime ponechania v zapnutom stave: 0,10 W / 0,10 W
Spotreba vody 2660 l/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najnižšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).
Štandardný program (eco 50) je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahuje údaj uvedený na energetickom štítku a v informačnom liste, je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a ktorý je najúspornejší z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.
Čas trvania štandardného umývacieho cyklu: 210 min
Doba ponechania v zapnutom stave: 0 min
Hlučnosť: 44 db(A) re 1pW
Voľne stojaci

Dec 11, 2016

Robert Bosch Hausgeräte GmbH. Postfach 83 01 01, 81701 München, Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**BOSCH**

Stvorené pre život

# Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

**2 roky**záruka od výrobcu  
na všetky spotrebiče

Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

**Zápisy o uskutočnených opravách:**

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **[www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk)**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

